ENSDAG 22 APRIL 1970

87 STE JAARGANG No. 93

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse • Uitgeverdrukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad • Kantoor: Conseiëntiesteeg 27-29 • Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

LACK POWER-UITBARSTING PORT OF SPAIN

Ongeregeldheden eisen twee levens

oodtoestand op Trinidad afgekondigd

PORT OF SPAIN/PARAMARIBO — De regering van Trinidad/Tobago heeft gisteren na wekenlange Black Power-betogingen de noodtoestand afgekondigd. Dit kon niet verhinderen, dat het in Port of Spain tot ernstige ongeregeldheden kwam, waarbij volgens de Voice of America, twee doden zijn gevallen. Bij schietpartijen werden zowel burgers als politiemannen gewond. Er is zelfs melding gemaakt van gevechten tussen regeringsgetrouwe troepen en militairen die de kant van Black Power kozen. Betogers trokken door Port of Spain, winkels plunderend en ruiten ingooiend. Er werden in allerhaast militairen de stad binnengebracht ter versterking van de politie. Winkels en scholen gingen dicht. De noodtoestand was juist afgekondigd om een verwachte, grootscheepse demonstratie te verhinderen, maar Black Power stoorde er zich niet aan. De radiostations van Trinidad/Tobago gingen uit de lucht.

R ERIC WILLIAMS

De demonstratie was georganiseerd door het Nationaal verenigd actiecomite, de voornaamste Black Power-organisatie in het land. Er zouden naar verwachting arbeiders van suikerplantages, vervoerspersoneel, postbeambten en putjesscheppers aan deelnemen. De suikerarbeiders zijn ontevreden over de hoogte van een hun toegezegde loonsverhoging. Maandag hielden vele van de overwegend Indische arbeiders onder leiding van Black Power-leider Geddes Granger, een mars door het suikerdistrict.

Met traangas en gummiknuppels probeerde de politie gisteren de orde te herstellen, maar het oproer verspreidde zich al spoedig van het centrum van Port of Spain naar andere wijken en er gingen geruchten dat een aantal buitenlandse banken was aangevallen. De politie deelde mee, dat in het hart van de stad een warenhuis in brand was gestoken.

Een hoge politie-officier bevestigde dat er onder de troepen geschoten was. Volgens een onbevestigd bericht is een lid van het regiment van Trinidad/ /Tobago omgekomen. Krachtens de noodtoestand zijn alle openbare bijeenkomsten verboden en beschikt de politie over uitgebreide bevoegdheden tot arrestatie.

Aanhangers van de zwarte-macht-beweging hebben sinds februari op Trinidad betoogd, het aftreden eisend van de regering van dr Eric Williams, meer economische macht voor het zwarte bevolkingsdeel en een oplossing voor het enorme werkloosheidsvraagstuk. De demonstraties gingen af en toe gepaard met gewelddaden en brandstichting. Waarnemend gouverneur-generaal, sir Arthur McShine, die de afkondiging van de noodtoestand bekendmaakte, zei dat de openbare veiligheid in gevaar dreigde te komen en dat delen van de bevolking van essentiele levensbehoeften en diensten dreigden te worden beroofd.

Onder controle

Omstreeks 16.00 gistermiddag (Sur.tijd) kwam een radiostation dat onder controle staat van de overheid, weer in de lucht. Het station meldde, dat de overheid de toestand in Port of Spain meester was. Er waren enkele branden gesticht, doch de brandweer was doende deze te blussen. De burgers hielden zich afzijdig en spoedden zich naar de buitenwijken van de stad.

Een radiostation in Guyana meldde evenwel dat de toestand zou zijn verslechterd. Er zou ook een vuurgevecht hebben plaatsgevonden tussen pro en anti-Black Power-beweging militairen, waarbij een militair zou zijn gedood.

De politie op Trinidad heeft de arrestatie bekendgemaakt van tien personen, onder wie de voorzitter van de vakbond van arbeiders in de olie-industrie, George Weeks, die de Black Power-demonstraties krachtig heeft gesteund en Black Power-leider, Clive Nunes.

Protesten

De afkondiging van de noodtoestand heeft in andere Caribische landen tot felle protesten geleid. In Barbados verklaarde de Progressieve volksbeweging dat de regering van dr Williams de wettige en morele aspiraties van de zwarte bevolking in Trinidad probeerde te dwarsbomen. In Guyana zei de "Vocal Ratoon"-groep, die volgende maand de militante negerleider Stokeley Carmichael en zijn vrouw Miriam Makeba zal ontvangen, dat de gebeurtenissen van de afgelopen weken "hebben aangetoond dat de Westindische regeringen steeds hysterischer en irrationeler reageren op de revolutionaire bewegingen en veranderingen in het gebied". De Westindische regeringen verklaren hun eigen mensen de oorlog, aldus de groep.

Trinidad, het zuidelijkste van de Westindische eilanden, telt bijna een miljoen, het zustereiland Tobago 33.000 bewoners. Er deden zich voorheen geen moeilijkheden voor tussen de diverse rassen, waaruit de bevolking is samengesteld. Ongeveer 40 pCt bestaat uit afstammelingen van negerslaven, ruim 35 pCt uit Indiers en ca 18 pCt is van gemengd ras. De rest wordt gevormd door blanken, Chinezen en Arabieren. De belangrijkste landbouwprodukten van deze sinds augustus 1962 onafhankelijke lidstaat van het Britse Gemenebest zijn suiker (met de bijprodukten melasse en rum), cacao, kokosnoten, citrusvruchten en koffie. Olie en olieprodukten vormden de laatste jaren echter meer dan driekwart van Trinidads export. Het politieke leven van de vroegere Britse kolonie is sinds 1956 beheerst door dr Eric Williams, een van "Oxford" afkomstige historicus en auteur van werken als "De neger in het Caribisch gebied" en ' Kapitalisme en slavernij".

Amerikaanse vloot

In verband met de gebeurtenissen op Trinidad is de Amerikaanse vloot in het Caribisch gebied in staat van alarm gebracht. Dit heeft het Franse persbureau AFP uit goedingelichte kringen in San Juan vernomen. DEze vloot telt normaal vijf of zes schepen, waaronder het helicoptervliegdekschip „Guadalcanal" met 15 helicopters en 2000 manschappen aan boord.

Contactplan-Lachmon door Staten goedgekeurd

PARAMARIBO. — De Staten van Suriname hebben in een huishoudelijke vergadering hun fiat gegeven door het „contactplan-Lachmon". Tijdens het bezoek dat de heer Lachmon, voorzitter van de Surinaamse Staten, in het begin van dit jaar aan Nederland bracht, heeft hij voorgesteld dat naast de traditionele tweejaarlijkse bezoeken van parlementaries aan elkaars landen, kleinere commissies uit de volksvertegenwoordigingen van de landen van het koninkrijk worden gevormd, die regelmatig bij elkaar zouden moeten komen, teneinde de hangende kwesties in het koninkrijk te bespreken. Op deze wijze zouden de drie parlementen beter geinformeerd zijn over wat er zich in het koninkrijk afspeelt. Het ligt in de bedoeling dat tijdens het bezoek van de Nederlandse en Antilliaanse parlementaire delegaties, volgende maand aan Suriname, een bijzondere openbare vergadering zal worden belegd om deze contactcommissie te vormen.

WILLEMSTAD — Op Hato heerste gisteravond van de kant der Curacaose tieners enorme belangstelling bij de aankomst van de Nederlandse beatgroep, The Cats, die op tournee in het Caribisch gebied zijn. De Volendammers ("zonder klompen"), die onlangs de begeerde Edison van de Grand Gala du Disque kregen, kwamen uit Suriname, waar zij met hun optreden als steeds veel succes oogstten. Zij zullen opvoeringen geven op Bonaire, Aruba en Curacao. In Centro Pro Arte geven zij op 29 en 30 april twee voorstellingen per avond. The Cats verwierven vooral bekendheid door hun vertolking van Scarlet Ribbons.

...er's modezaak

...sitieve ...ctie op ...neco-vraag

...LEMSTAD — De vakbond ... heeft van mr P.W. van ...el, mede namens mr A.J. ...om, een schrijven ontvangen ...woord op het verzoek van de ...d om erkend te worden als ...spartner voor het personeel ...n aantal zaken. Namens hun ...n delen de advocaten mee, dat ...kbondsverzoek is ontvangen. ...neco zal, zo wordt gevraagd, ...normale manier via het hoofd ...ciale zaken moeten aantonen, ...en de meerderheid van het ...eel in bedoelde bedrijven vertegen...oordigd. Na een reactie van de ...nd zullen de werkgevers de ...eelslijsten aan het hoofd van ... Zaken doen toekomen. Daar... bevindt zich ook Becher's ...aak, waarover onlangs nogal ...doen is geweest. ...het schrijven van mr Van ...del worden verder nog de ...de zaken genoemd, waar de ...o om erkenning heeft gevraagd. ...s and sons, La Fama, Casa ..., Relojeria Suisa, El Diamante, ...tore, Five and ten cents store, ...ades, Casa Moderna, Peicker & ...nski, Casa Janina, Botica Coro... La Bohemia, Happy House, ... Alex, Ackerman n.v., May ..., Casa Blanca, Millstein's de...nt store en La Confianza.

...elonderscheidingen ...w York uitgereikt

...YORK — De actrice Barbara ...d is in New York tijdens de ...jaarlijkse uitreiking van „To...nderscheidingen betiteld als ...an de decade". Deze 27-jarige ...en actrice, afkomstig uit ...lyn, New York, begon haar ...en in 1962 in de operette "I ...t it for you wholesale". Twee ...er oogste zij roem als Fanny ...in "Funny Girl". Vorig jaar ...zij voor deze rol onderscheiden ...n "Academy Award". ...re onderscheidingen gingen ...Lauren Bacall als beste actrice, ...aar de Engelse dramatrug, ...ur en toneelspeler Noel Co...

...Antoinette Perry-onderschei... — de juiste naam voor het ...way-equivalent van de film-Os... werden uitgereikt door de ...ren Shirley MacLain, Walter ..., Julie Andrews en Michael ... Dat gebeurde zondagavond ...Mark Hellinger-theater in New

Whitfield aanvaardt te bemiddelen in onderwijs-conflict

Raad vrijdag bijeen

CLINTON WHITFIELD

ORANJESTAD. — De Arubaanse eilandsraad komt vrijdagavond in openbare vergadering bijeen om de moeilijkheden in de onderwijswereld te bespreken. Zolas bekend werd deze vergadering telegrafisch door enige leden van de P.P.A.-fractie aangevraagd. Gistermiddag deelde het bestuurscollege van Arubaanse Vakbonden mee, dat het college het voorstel van de Federatie aanvaardde om de heer Clinton Whitfield te laten bemiddelen in het geschil met de V.L.A. Later op de middag deelde ook het V.L.A.-bestuur mee geen bezwaar te hebben tegen deze bemiddeling.

Het bestuur van de V.L.A. gaf gistermiddag de volgende persverklaring uit: „Het bestuurscollegevan Aruba heeft de landsregering een onderhoud verzocht teneinde deze op de hoogte te stellen van de moeilijkheden en de consequenties te bespreken voor de Antillen. De landsregering, aldus de V.L.A.-verklaring, achtte het beter alle partijen ter plaatse te horen om op deze manier zo breed mogelijk geinformeerd te worden."

NIEUWE BEMIDDELAAR

Het onderhoud van de landsregering met het bestuurscollege van Aruba en met de V.L.A. heeft intussen op 20 april plaats gehad. Door middel van deze zuiver informatieve, objectieven besprekingen wil de landsregering zich een mening vormen over het conflict. Het resultaat, aldus de V.L.A. in haar verklaring, van deze besprekingen is, dat de ministerraad in overleg met de bestuurscolleges van Curaçao en Aruba een oplossing zal trachten te vinden.

Later werd aan deze verklaring toegevoegd, dat de V.L.A. inmiddels werd benaderd door waarnemend gezaghebber mr N. E. Henriquez jr met het voorstel de heer Clinton Whitfield als bemiddelaar te laten optreden. Dit voorstel werd door het bestuurscollege geaccepteerd in afwachting van het antwoord van het V.L.A.-bestuur. Tot zover de V.L.A.-verklaringen.

(Men leze verder op pag. 6)

DOODVONNISSEN IN SIERRA LEONE

FREETOWN — Tien mensen, onder wie de voormalige stafchef van het leger David Lansana, zijn in Freetown door het hooggerechtshof van Sierra Leone ter dood veroordeeld wegens landverraad. Zij zijn schuldig bevonden aan een militaire staatsgreep van 1967, die door Lansana geleid werd. Twee andere beklaagden zijn tot zeven jaar veroordeeld en die werden vrijgesproken.

Lansana greep op 21 maart 1967 na algemene verkiezingen de macht en . stelde gouverneur-generaal sir Henry Lightfoot Boston en de nieuwe premier, dr Siaka Stevens, onder huisarrest. Twee dagen daarna werd hij zelf afgezet. In april 1968 werd dr Stevens premier, na opheffing van de staat van beleg. Het proces begon op 4 februari 1969. Alle veroordeelden hebben om gratie verzocht.

STAAT VAN BELEG AFGEKONDIGD

Pastrana gekozen tot president van Colombia

BOGOTA. — De 47-jarige conservatieve advocaat Misael Pastrana Borrero is officieel tot president van Colombia gekozen. Hij zal zijn ambt op 7 augustus aanvaarden. Dit is dinsdagavond in Bogota meegedeeld.

Toen de uitslagen van 910 van de 920 kieskringen bekend waren — dit is 98 procent van het aantal uitgebrachte stemmen — bleek, dat Pastrana 49.982 stemmen meer had dan de zeventigjarige ex-generaal Gustavo Rojas Pinilla, die van 1953/57 het land als dictator heeft geregeerd. Op Pastrana waren 1.571.249 en op Rojas 1.521.267 stemmen uitgebracht. De andere kandidaten — Belisario Betancur en Evaristo Sourdis — hadden respectievelijk 460.832 en 308.241 stemmen weten te verkrijgen.

STAAT VAN BELEG

President Carlos Lleras heeft dindagavond v4or het gehele land de staat van beleg afgekondigd. In de hoofdstad en andere grote steden is sinds middernacht een uitgangsverbod van kracht. De radiostations zullen met ingang van heden onder censuur staan. De president had deze maatregelen genomen omdat er aanwijzingen voor een staatsgreep bestonden.

Moratorium-comite sluit kantoor

WASHINGTON — Het „Vietnam moratorium comite" sluit het landelijk kantoor in Washington wegens de verminderde belangstelling in de afgelopen maanden. In een bekendmaking zegt het comite dat het ophoudt te bestaan als landelijke organisatie omdat het meent dat nieuwe benaderingen nodig zijn om de oorlog in Vietnam te doen beeindigen. Het dringt er bij de plaatselijke organisaties op aan het werk voort te zetten.

Het comite werd ongeveer een jaar geleden opgericht en bereikte zijn grootste succes met de zeer grote demonstraties op 15 oktober vorig jaar. Het meer militante „mobilisatie-comite ter beeindiging van de oorlog in Vietnam" dreigde het later te overschaduwen.

Vorige week woensdag hield het „Vietnam moratorium comite" de laatste betogingen, maar daar namen slechts enkele duizenden aan deel.

Coordinator op landelijk niveau Sam Brown zei dat het „drama en het nationale aandacht die de betogingen van afgelopen herfst karaktiseerden zich nooit hebben herhaald."

Agenda Curacao

BIOSCOPEN
Roxy: 19.00 - 21.00 Vengeance of Fu Machu. West-end: 19.00 - 21.00 Las infieles. Cinelandia: 19.00 - 21.00 Secret world. Drive-in: 19.00 - 21.00 Moon - Zero - two. Cine-Rio: 20.00 Closely watched trains. Airport Cinema I; 19.15 - 21.15 De roekelozen.

CINE-TRUCK: Hedenavond te Juan Domingo en morgenavond te Steenrijk.

BOTICA'S:
Otrabanda: Colon, TEL.: 24200; Punda: Piar, TEL.: 13040; Botica "1968, N.V.", Corriweg 32, TEL.: 49567, dagelijks geopend van 08.00 - 20.00 (behalve op zondag).

DIVERSEN
GROT VAN HATO: 09.00 - 12.00/15.00 - 18.00 open voor publiek.
ASV: 20.30 culturele avond - ivm secretaressendag - Centro Pro Arte.

SPORT
VOETBAL: 20.15 Veendam vs SUBT - hoofdkl. - stadion.

HOTELS
Hotel Cur. Int.: Cave de Naptune: 23.00 optr. zangeres Kathleen Emery, (zat. 22.00 en 01.00). Hilton Hotel: Tambu: 23.00 optr. zanger Barry Smith, (vrijd. en zaterdag: 23.00 en 01.00), dansen op muz. van Herman's orchestra en Miguel Carboni's trio. Tambu maandags gesloten. Holiday Inn Hotel: Night Watch: 23.00 optr. Estrellas del Caribe. (zat.: 23.00–01.00). Zondag: 12.00-15.00 bar-b-que rond pool met Shell Steelband. Flamboyant Beach Hotel: Chuchubibar: 23.00 optreden zangeres Nyta Doval. Muz.: Moron Combo. Bianca Hotel: 21.00 dansen, muz.: The Thunderclouds. Country Inn Hotel: 20.30 dansen, muz.: Country Inn combo. Piano Cocktailbar: vanaf 18.00 open. Discothec: 20.00-02.00 gelegenheid tot dansen. Barbecue: zon.: 12.00-16.00. Beergarden: 13.00-18.00 dansen, muz.: The three voices. Jan Kock: vanaf 20.30 gelegenheid tot dansen. Park Hotel: parc discothec, (vrijd. en zat.: 21.00-03.00 gelegenheid tot dansen).

DONDERDAG

DIVERSEN
BIBLIOBUS: 13.00 te Suffisant (voor stadion).
MOBIELE BANK: 09.00 - 10.00 te Sta Maria (naast bc); 10.00 - 11.00 te Seroe Fortuna; 11.30 - 12.30 te Buena Vista (voor school); 14.00 - 15.30 te Brievengat (voor bc); 15.30 - 16.15 te Zd-Bonam (voor bc)
LUCHTPOSTSLUITING: (voor Europa) 10.00 te postkantoor; 14.00 te hulppostkantoor Plesmanluchthaven.
TENTOONSTELLING: 10.00 - 12.00/14.00 - 17.00 Kinderen uiten zich - Curacaos Museum; 10.00 - 12.00/16.00 - 1730 Gallery RG, Keukenstraat 20A (Boven).
TOERISTENSCHEPEN: 08.00 - 24.00 Fulvia - vert. Maduro & Sons.; 07.00 - 20.00 Prinses Margriet - vert. K.N.S.M.
ROTARY: 12.30 lunch - hotel Curacao int.
CUR. CAMERACLUB: 19.30 - 20.30 uitlenen v. boeken en tijdschriften - studiogeb., Ruysdaelstraat 3.

SPORT
BASKETBALL: 18.30 Janwe vs Cur. Dept. - junioren kl.; 19.30 Win. B vs Win. C - dames - baan St. Thomascollege.

BURGERLIJKE STAND

WILLEMSTAD – GEBOREN: 13 apr. Curtney Thielman-Servage; 14 apr. Erickson Suarez; 16 apr. Simone Hoy-Sarrucco; 15 apr. Otello Wederfoort-Gonesh; 13 apr. Edward Scharbaai-Celestyn; 18 apr. Asha Parisius Cädtgens; 16 apr. Otmar Hieronimus-Eleonora; 17 apr. Marielle Evertsz-Beugels; 18 apr. Rodney-Solognier-Croes; 16 apr. Sidney Martina-Candelaria; 2 apr. Jürgen Paulina; 5 apr. Denisio Brown; 7 apr. Simone Juffermans-Verver; 5 apr. Joyceline Martinus; 9 apr. Milangela Martina; Cuthbert Girigorie; 11 apr. Andro Thomas; 12 apr. Gustaaf Wilson; 5 apr. Noraida Janga; 16 apr. Mascha De Haas-Gielens; 9 apr. Fatima Figueira de Chaves-Fernandes da Silva; 16 apr. Noraima Goedgedrag-Gipson; 15 apr. Tinco Lijcklama Nijholt-Corba.

GETROUWD: 11 apr. Bastiaan Kooyman en Irene Kusters; 13 apr. Wilfred Bregita en Vilma Victoria; Henry Suart en Sterla Martina; 14 apr. Rosindo Rasmijn en Juana Leal; Sixto Angela en Josephin Paula; Errol Martie en Egidia Rooi; Seferino Isabella en Annerose Mercelina; Leonard Ricardo en Myrna Lout; Martins Ferreira en Lucinda Gouveia Martins; Edwin Maat en Laura Figaroa.

Beursberichten

NEW YORK – Hoe enthousiast de New Yorkse effectenbeurs de dag ook begon, vrees voor ontwikkelingen op korte termijn kreeg de overhand, zodat het koerspeil aan het eind van de dag per saldo toch iets lager was. Gunstig nieuws was er niet. Hierdoor werd de aandacht opnieuw getrokken door minder gunstige winstcijfers over het eerste kwartaal of door speciale gevallen. Winstnemingen speelden enige fondsen met hoge koersen, maandag gestegen dank zij baissedekkingen, parten.

AMSTERDAM – Internationals verdeeld, Kon. Olie, AKZO en Philips gemakkelijk, Unilever en Hoogovens goed prijshoudend. Heineken en KLM lager, cultures iets beter, scheepvaart weinig veranderd. ABN zeer vast. Staatsfondsen gedrukt. Winstnemingen in lokale markt, maar ook nieuwe koersstijgingen.

DE ZAAK-EDELWEISS

WASHINGTON – Het ontslag van Rory Edelweiss uit de belastingdienst was ondersteund door bureau 1040 zowel als 1040 A van de Internal Revenue Service (IRS) en was goedgekeurd door Clark Mollenhof, de met de inkomstenbelasting belaste medewerker van het Witte Huis.

Edelweiss was berucht in belastingbetalende kringen, omdat hij getracht heeft het aangifteformulier te vereenvoudigen, zeer tot ongenoegen van de belastingdienst. Zijn directe chef, Hindsight, zei dat de IRS er heel goed aan had gedaan Edelweiss ontslag te geven.

"Hij was een herrieschopper", zei Hindsight. "Hij zou het gehele belastingsysteem in het land hebben kunnen vernietigen".

"Wat probeerde Edelweiss dan te doen?"

"Hij trachtte een aangifteformulier te ontwerpen dat de gemiddelde belastingbetaler zou kunnen begrijpen".

"Waarom in hemelsnaam?", vroeg ik.

"Wie weet er nu wat er in zo'n hoofd omgaat?" Sommige denken dat hij onder een te grote druk werkte. Anderen zeggen dat als hij op zijn zesde jaar was getest, wij hem nooit hadden behoeven te ontslaan. "In ieder geval, Edelweiss kwam acht maanden geleden bij ons met een model voor een aangifteformulier dat iedereen had kunnen invullen. Hij had een heleboel vereenvoudigingen en verschillende noten aangebracht, zo in de trant van "zie belastingschema III op pag. 5 en tabel B op pag. 2".

"Wat deed je toen?"

"Wij dachten in het begin dat hij een grapje maakte. Maar Edelweiss zei dat hij het doodernstig meende. Hij had bijna een jaar lang aan het formulier gewerkt en zei dat dit formulier de belastingbetaler nog slechts drie uur zou kosten om het in te vullen."

"Ik hoop dat je Edelweiss gewaarschuwd hebt", zei ik.

"Als zijn directe chef heb ik geprobeerd hem zijn misstap te laten inzien. Ik zei tegen hem dat als wij het nu bestaande belastingformulier zouden vereenvoudigen, sommige mensen het zouden begrijpen en wel eens op het idee zouden kunnen komen hun belasting niet meer te betalen. Het werkelijke doel van het gecompliceerde aangiftebiljet is de belastingbetaler zo wanhopig te maken, dat hij tegen de tijd dat hij eindelijk klaar is met het invullen ervan, bereid is alles en dan ook alles te betalen, als hij maar van dat biljet verlost wordt".

"Hij zou toch de logica hiervan in hebben moeten zien", zei ik.

"Edelweiss was erg eigenwijs. Hij zei dat zijn vereenvoudigd biljet de mensen 1.7000.000.000 werkuren zou besparen, die nu nog nodig zijn om het formulier in te vullen. Maar ik zei tegen Edelweiss dat als God zou willen dat het Amerikaanse volk een eenvoudiger formulier kreeg, dan zou hij er wel eentje scheppen. Hij wou niet luisteren, dus had ik geen keus dan hem bij de autoriteiten aan te geven."

"Zij moesten wel geschokt zijn toen zij hoorden dat Edelweiss had getracht een formulier te ontwerpen dat door iedereen begrepen kon worden."

"Als zij ook maar iets in een formulier ontdekken dat begrijpelijk is, dan lichten ze dat er onmiddellijk uit en zetten er iets voor in de plaats dat zo vaag en onduidelijk is dat niemand er meer een bal van snapt. Toen zij hoorden dat een van hun eigen mensen probeerde het formulier te vereenvoudigen, vonden zij dat een misdaad van de ergste soort."

"Zo dus hij werd ontslagen".

"Ja, wij stelden hiermee een voorbeeld. Na wat wij met Edelweiss hebben gedaan, zal het heel lang duren voordat weer iemand het in zijn hoofd haalt de belastingbetaler het leven gemakkelijker te maken.

ART BUCHWALD.

Mislukte Russische ruimtevaartpogingen

NEW YORK – Acht van de tien jongste SovjetRussische onbemande ruimtevaartpogingen zijn mislukt, heeft Stewart Alsop maandag in het tijdschrift Newsweek geschreven. 'Sinds maart 1967 heeft de Sovjet-Unie 18 sondes naar de maan gezonden, elf daarvan zijn mislukt.

Beurs van New York

	21/4		21/4
Acf Industries Inc.	47 1/2	Litton Industrie Inc	21 7/8
Ais Reduction Co	18 3/4	Lockheed Aircraft	12 5/8
Allied Chemical	20 5/8	Marcor Corp	49 1/4
Aluminium Co of America	67 1/4	Martin Mariette Corp	16 3/8
American Brands	34	May Department Stores Co	22 1/8
American Can Co	42 1/8	McDonnel Douglas Aircraft	18 3/4
American Cyanamid Co	28 5/8	Merck & Co	96 1/2
American Electric Power	30 1/8	Minnesota Mining & Mfg	98 1/2
American Metal Climax	36 3/4	Mobil Oil Corp.	43 5/8
American Motors Corp.	9 1/8	Monsanto Co	34 3/8
American Smelting & Refining	28 7/8	National Biscuit Co	49 5/8
American Telephone & Telegra	50 1/8	National Cash Register	128 3/8
Ampex Corp	25	National Distillers & Chemical	16 5/8
Anaconda Company	28 3/4	National Gypsum Co	21 3/4
Armco Steel Corp	25 1/4	National Steel Corp	41 3/4
Atlantic Richfield Co	54 1/4	North American Rockwell Corp.	17
Bendix Corp	28 3/8	Olin Mathieson Chemical	18
Bethlehem Steel Corp	29 5/8	Pacific Gas & Electrical	30 3/4
Boeing Co	20 3/4	Pennsylvania Central Co	22 3/4
Burroughs Corp	137 1/8	Pepsico, Inc	48 5/8
Canadian Pacific Ry Co	62 1/4	Phelps Dodge	53 1/4
Celanese Corp of America	59 1/2	Philip Morris Inc	32 1/2
Chase Manhattan Bank (N.Y.)	50 1/8	Phillips Petroleum	22 7/8
Chesapeake & Ohio Ry	54 1/4	Proctor & Gamble Co	105 1/8
Chrysler Corp	26 1/8	Radio Corp of America	26 3/4
Cities Services Co	39 5/8	Ojjc Republic Steel Corp	34 5/8
Colgate Palmolive Co	42 1/4	Reynolds Tobacco (R.J.)	38 7/8
Colt Industries Inc	19 3/8	Royal Dutch Petroleum	37 3/4
Commonwealth Edison	35 1/8	Sears, Roebuck & Co	64 3/4
Consolidated Edision of NY	27 3/8	Shell Oil Co	41 1/8
Continental Can Co	69 1/4	Southern Co	24 1/2
Continental Oil	25	Southern Railway	49 3/8
Curtiss Wright Corp.	26 7/8	Sperry Rand Corp	28 3/8
Dart Ind	41 1/4	Standard Oil of California	43 3/8
DOW Chemical	69 3/8	Standard Oil Co Indiana	39
Dupont (e.i.) de Nemours	110 1/2	Standard Oil Co New Jersey	54 1/4
Eastman Kodak	73 5/8	Studebaker Worthington Inc	47
First National City Bank	68	Sunn Oil	43 3/8
Ford Motor Co	45 1/4	Texaco Inc	25 7/8
Fruehauf Corp	—	Texas Instrument Inc	110 5/8
General Electric Co	76	Transamerica Corp	19 1/4
General Food Corp	83	Union Carbide Corp	36 3/8
General Motors	71 5/8	Union Pacific Railroad	37 1/8
General Public Utilities	23 3/8	Uniroyal	16 5/8
General Tel. & Electronics	27 1/8	United Aircraft Corp	34 1/4
Getty Oil	43	United Fruit Co	46 5/8
Gilette Co	43 5/8	US Steel Corp	37 3/8
Gimbel Brothers Inc.	36 5/8	Western Union Telegraph	43 7/8
Goodyear Tire & Rubber	25 1/8	Westinghouse Electric Corp	68 1/2
Gulf Oil Corp	25 1/2	Woolworth (F.W.)	33 1/2
Illinois Central Ind.	27 1/8		13 5/8
Intern. Business Machine	321	Amerade	23 7/8
Intern. Harvester	26 1/2	Brit. Am. Oil	15 1/4
Intern. Nickel of Canada	44	Caterpillar	39 7/8
Intern. Paper	35 1/2	Columbia Gas	27 3/4
Intern. Tel & Tel	50 1/8	North Am. Phil Corp	32 7/8
Johns-Manville Corp	31 1/2	Westerban	39 1/8
Kennecott Copper Corp	54 1/2	KLM	36 1/2
Kraft Co	40 1/8	Twent. Cent. Fox	14 3/8

Beurs van Amsterdam

	22/4	21/4		22/4	21/4
7 pCt Ned '66/1	89.20	89.20	Ogem	88.50	—
Akzo	90.70	91.40	Pakhoed	74.50	75
Heinekens bel en beh	204.50	205	Rijnschelde	132	140
Heinekens bier	205.30	206.50	EMS	18.80	18.60
Hoogovens	108.50	121.50	Scholten-Honig	59.80	59
Philips	66	66.30	T en D Verblifa	144	144.60
Unilever	92.50	92.60	ICM	288	285
Kon Olie	134.30	138.80	VMF	88	92
KLM	135	135.80	Ver Ned Uitgeversbedr	250	254
KNSM	92.50	90.80	Wereldhaven	497	497
v. Ommeren	221.5	222.4	Wessanen	78.80	77.50
Scheepvaart Unie	71.10	69.50	Billiton-2	144.50	143.50
Alg. Bank Ned.	245.5	238	Ant Brouwerij	—	—
Nat Nederlanden	110.20	110.20	Ant Verf	—	—
Ngombezi	69.9	69.9	Aruba Electr.	98	98
Alb Heijn	159	159.50	Sur Brouwerij	—	—
Bergh en Jurgens	186	188	Converto	880	880
Bergoss	325	325	Goldmines	107	107.80
v. Berkel	219	217	Ika Bel Mij	195	194
Bols	244	244.50	Nefo	70	70
Bredero ver. bedr	513	5155	Robeco	231.30	232
Buehrmann Tetterode	86	87.50	Rolinco	187.50	188
Bijenkorf beheer	500	502	Utilico	119.40	119.50
Calve	678	666	Alcan alum	27.1	27.5
Cur Handelmij	159	155.5	Ned Ant 6 1/2 '67	83	83.1
Elsevier	557	577.50	Ned Ant 5 '60	76	77
Fokker	82.30	82	Ned Ant 4 1/2 '59	86.5	86.6
v. Gelder	175	173.50	Ned Ant 4 1/2 '62	77.5	77.6
Gist - Brocades	134.50	134	Intern Concern	113.5	114.1
v.d. Grinten	330.50	332	Industrie	133.7	133.0
Hagemeijer	114.80	114.80	Scheepvaart	81.3	81.5
Internatio-Muller	57	56	Banken	117.5	117.4
Kon Ned papier	180	179.5	Handel	111.7	112.5
Naarden		952	Algemeen	119.7	119.8

TOM POES EN DE MOBBEWEGING



6447. – De menigte die zich naar de dijk bewoog vorderde slechts langzaam. De stabs waren bezig zich op de volle maan te bezinnen en bovendien viel het gaan hen zwaar door hun gevorderde leeftijd. Heer Bommel was de enige, die de nadering handenwringend gadesloeg.

„W-we m-moeten iets doen!" prevelde hij met bleke lippen. „Maar w-wat? Het zijn er zoveel... Hier staat zelfs een heer machteloos! Is er dan niemand die iets doet? Verzin toch een list, Tom Poes!"

Tom Poes was echter al druk bezig en luisterde niet naar zijn gemompel. „Gooi het vuurwerk uit je buidel in de gleuven die we gegraven hebben!", riep hij naar de mobs die van alle kanten kwamen aanspringen.

Alle klappertjes en bommetjes! Misschien kunnen we zo'n ontploffing maken, dat er een gat in de dijk slaat. Maar we moeten vlug zijn!"

„Het is geen slecht idee", zei Rep, die nerveus om hem heen sp... „Alleen ons vuurwerk wordt erg gauw vochtig. Woel en Roer hebben het moerasgas in elkaar geknoeid. Heel knap hoor, maar erg sterk is het niet de dijk is zo nat, he?"

Dat was waar en het was al spoedig te merken dat het ventje gelijk... Want toen Tom Poes de ontploffingsmiddelen met aarde had afgedekt... probeerde om een lontje aan te steken walmde die alleen maar een beetje... „Dit wordt niks", zei hij teleurgesteld. „Dit is toch niet zo'n goed idee... ik dacht..."

„Doe dan iets!" riep Ollie benauwd. „Ze komen steeds maar dichter... en direct worden we onder de voet gelopen!"

Rechter Tie en het geheim van de wierookklok



18. – „Sta op en vertel me precies wie die geheimzinnige Fung is", zegt de rechter. „Hij is een knap schilder", zegt de kamenier, „maar hij is arm en zijn gezondheid is heel slecht. Tien jaar geleden woonde hij niet ver van het huis van mevrouws familie. Een jaar of zeven geleden had haar vader meneer Fung in dienst genomen om haar les te geven in het schilderen van vogels en bloemen. Ze was toen pas eenentwintig, en meneer Fung was zo'n knappe jongen! Ik dacht dadelijk dat die twee wel op mekaar verliefd zouden worden." „Wat was er precies tussen hem en mevrou Ho?" vraagt de rechter. „„Niets dat niet door de beugel kon, edelachtbare. Meneer Fung hoopte met haar te trouwen", zegt de kamenier. „Hij was wel niet rijk, maar behoorde tot een beroemde familie. Maar toen werd hij ziek en de dokters zeiden dat ongeneeslijk was, dat hij jong zou sterven... Toen besloot Fung van huwelijk af te zien. Het was alles maar een lentedroom geweest, zei hij. M... mevrouw wilde dat ze vrienden zouden blijven." „We moesten die Fung m... eens een bezoek brengen", zegt de rechter. Op dit moment komt... lijkschouwer terug om te melden dat hij voor een doodskist heeft gezo... „Prachtig, meneer Wang", zegt rechter Tie, „gaat u dan maar vast terug... het gerechtsgebouw. Ik ga een bezoek brengen aan een jonge schil... genaamd Fung. ik denk dat die ons wel wat te vertellen heeft."



Luister en kijk

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 noticias; 18.15 parada deportiva, Hector Rosario; 18.30 aanvullend muz.; 18.45 kinderprogr. voor het slapen gaan; 19.00 nieuws; 19.15 ABC der cultuur (RNWO); 19.30 discovaria; 20.30 operette klanken; 21.00 klassiek muz.; 21.30 uitz. Wally's wednesday; 22.00 ANP-nieuws en N.Y.-beurs; 22.05 vervolg progr. Wally; 23.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.30 kinderuurtje; 17.30 Beany & Cecil; 18.00 the Smoky bearshow; 18.18 kath. uitz.; 18.30 int, nieuws; 18.45 noticia local di awe; 18.55 fabeltjeskrant; 19.00 progr. volksontw. en Cultuur; 19.15 Mati placa Richmond; 19.30 the beverly hillbillies; 20.00 interview Casa Amarilla; 2015 Carol Burnett-show; 21.15 nieuws Ned.; 21.30 TV per luchtpost (groetenprogr en instrumentonan tradicional di Antiyas); 22.30 Journey to the unknown.

*****

ARUBA

RADIO ANTILIANA (1.270 kiloperioden 236.2m): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba bottling co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba distilling co.; 20.30 Show di Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden 209 m): 17.00 progr. Sun Kong supermarket; 17.15 "Lago music hall"; 17.30 musica pa teenagers; 18.00 musica varia; 18.15 imagines musicales (radio Ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica varia 19.30 musica Europeo; 20.00 noticia local; 20.15 "Pero con Musica" (Voice of America); 20.30 musica int.; 21.00 musica varia; 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden 226.4m): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias Emantrading; 18.30 musica instrumental; 19.00 boleros; 19.15 progr. cultural (ABC der Cultuur); 19.30 turning the table; 21.00 carclub; 23.00 la hora romantica; 24.00 sluiting.

TELEARUBA: 17.00 cartoons; 17.30 the good guys; 18.00 NTS-journaal en De Verrekijker; 18.30 SSS-progr.; 18.45 pap. nieuws; 18.55 bedtime story; 19.00 AVD-progr.; 19.15 Superior tob.; 19.30 Amstel nieuws; 19.45 Strand hotel/my 3 sons; 20.15 eng. nieuws; 20.30 Hawaii five-O; 21.30 Mannix; 22.30 laatste nieuws; 22.45 football.

RADIO VICTORIA (925 kiloperioden): 17.00 ultimas noticias; 17.30 cruzada; 18.00 ultimas noticias; 18.15 nieuws ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.40 business nieuws; 18.45 chapel of the air; 19.00 reading room; 19.30 music background; 20.00 back to the bible; 20.30 hour of decision; 21.00sluiting.

*****

RNWO (15220 kHz): 17.00 opening en nieuws in het kort; 17.31 int. nieuws station Call; 17.37 ned. bulletin; 17.39 kommentaar; 17.42 ned. nieuwsjournaal door P. van Soest; 17.49 dezer dagen; 17.54 progr. overzicht; 17.55 Ned. orkesten; 18.32 stemmen uit de Ned. pers; 18.40 ter overdenking; 18.43 progr. voor morgen; 18.44 nieuws in het kort; 18.45 beurs; 18.48 sluiting; 18.50 einde uitz.

(15425, 15320 en 6085 kHz): 19.00 spaans progr.; 20.20 einde uizending.

(6020 kHz): 19.00 nieuws (Exotica muz. uit tropische landen zoals Midden- en Zuid-Amerika, Afrika, Indonesie, India door Ruud van Hilten); 20.30 einde uitz.

(800 kHz): 19.30 spaans progr.; 20.20 eng. progr.; 21.10 ned. nieuws; 21.30 einde uitz.

*****

DONDERDAG

CUROM: 06.30 opening; 06.31 met muziek naar school; 07.00 nieuws bulletin; 07.15 ochtendblad; 08.00 nieuws; 12.45 de artiest van de dag; 13.00 gev. muz.; 14.00 progr. PSH; 15.30 un cuartu di ora cu Mickey; 15.45 un cuartu di ora cu.....; 16.00 ora supersonico.

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di bo compañero constante Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hilliman; 08.00 momento criollo (musica y poesia Antiliana); 08.30 musica y consejo pa tur automobilista; 08.45 dutch machine shop; 09.00 Noticias . O TABS; 09.15 show musical Esperanza discount house; 09.45 anuncios; 10.00 exito musical, Linda self service; 10.15 Show musical Macorisana y int. supermarket; 10.40 pader Heiliger; 11.00 Mexico cantando pa Baby Bakery; 11.15 Variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen y minicuenta pastoor van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia Viana; 13.00 Noticia Datsun: 13.15 fiesta antiliana; 16.00 hitparade Antilian motors; 16.15 exitos tienda nueva reforma; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticias Lago Oil and Transport co.

RADIO KELKBOOM: 07.00 opening; 07.02 bon dia cu alegria; 07.15 noticias int. na pap.; 07.30 musica instrumental; 08.00 selecion musical cu disco Latino; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia social; 09.30 musica varia; 10.00 noticias int.; 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. di Niki Habibe jr.; 11.00 noticia local; 11.10 ritmo latino; 11.30 musica int.; 12.00 musica varia; 12.15 noticia int. na pap.; 12.30 musica varia; 12.45 noticia local; 13.00 variacion musical cu ritmo latino; 13.30 mei ora cu boleros; 14.00 noticia local (resumen); 14.10 seleccion musical; 14.30 peticiones; 15.00 noticia int. (rip); 15.15 variacion musical; 15.45 musica cu sabor azteca; 16.00 progr. di int. y La Macorisana supermarket; 16.15 musica mejicana; 16.30 noticia local; 16.45 cocktail musical.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 country western & instrumental music; 06.30 mañanitas mej... nas; 07.00 noticias na pap; 07... boleros; 07.30 discorama; 12... noticias hulandes local y int.; 12... noticias local na pap.; 12.50 noti... int. pap; 13.15 musica mejica... 13.30 discolandia; 16.15 noti... local na pap.; 16.30 happy birthd...

RADIO VICTORIA (925 kilope... den): 06.00 opening; 06.30 ulti... noticias; 06.45 cruzada; 07.00 u... mas noticias; 07.15 noticias espa... 07.30 nieuws eng.; 07.45 news br... - AP; 08.00 ultimas noticias; 08... bo musica favorito; 08.30 el cam... de la vida; 09.00 ultimas notic... 09.15 joyas del hogar; 09.30 medi... cion cristian; 09.45 psychology... living; 10.00 ultimas noticias; 10... morning melodies; 10.30 through... bible; 11.00 ultimas noticias; 11... radio revival; 11.30 melodas... merdia; 12.00 ultimas noticias; 12... noticia di deporte; 12.25 news br... - AP; 12.30 news eng; 12.50 d... bread; 13.00 noticias español; 13... concert hall; 14.00 ultimas notic... 14.15 quiet time; 14.30 hour... decision; 15.00 ultimas notic... 15.05 afternoon musicals; 15... ensueños musicales; 16.00 ulti... noticias; 16.05 musica di ban... 16.15 ultimas noticias; 1630 stor... of Great Chr.; 16.45 kinderuurtje.

Australisch episcopaat voor celibaatsplicht

SYDNEY – De rooms-katholie... aartsbisschop van Sydney, kardin... Gilroy, heeft aan de Nederlan... bisschoppen geschreven dat hij z... stelt tegenover hun standpunt in... de aanschaffing van de celibaatsp... voor priesters.

Zijn brief werd mede namens ... bisschoppen van Australie gezond... aan kardinaal Alfrink, voorzitter ... de Nederlandse bisschoppenconfe... tie.

Kardinaal Gilroy schreef da... o.m.: „Wij bisschoppen van Austr... houden unaniem vast aan de huid... wet van de kerk van de latijnse rit... wat betreft het celibaat en menen ... deze onveranderd moet blijven. „... bidden dat de kennisneming van ... standpunt uwe eminentie en ... andere bisschoppen van Neder... zal helpen in uw moeilijke en delica... pastorale taak".

oed aangewend door directie, CBV,
en Nederl. regering, Antillenhuis en NKV

abetalingen door hospitaal ad talrijke voeten in aarde

ra
ave
raagt
oen
den



Het bestuur van de Christelijke bond van werknemers in verplegende instellingen (CBV) was maandagavond van alle kanten omgeven door aandachtig toehorende leden tijdens de buitengewone ledenvergadering. Het bestuur werd daarbij geadviseerd door de Nederlandse vakbondsleider P. van Zeil (op foto uiterst links achter tafel). Iedereen ging voldaan naar huis na de vergadering, omdat bekend geworden was, wanneer de uitbetaling plaats zal hebben van de terugwerkende kracht aan het hospitaal-personeel.

MSTAD. – Voorzitter A. heeft tijdens de buitengewone ledenvergadering van de ijke bond van werknemers in nde instellingen (C.B.V.) met gewezen op het feit, dat de de enige bond is geweest op le Nederlandse Antillen, welzijn cao een artikel heeft men, waarbij men de salaris koppelde aan de index van n van levensonderhoud, maar salarissen wat de eventuele en betreft, van het overoneel. De consequentie van kel is, dat binnenkort ruim joen gulden uitbetaald zal aan „terugwerkende kracht". Giterson gaf in dit verband zicht van de ontwikkelingen laatste maánden, waarin de telegrammen zijn verstuurd, itbetaling van deze terugwerkracht te kunnen realiseren. V.-voorzitter beklemtoonde, bestuur van het Sint Elisapitaal wel wilde betalen, eenvoudigweg niet kon omdat het benodigde geld

n overzicht wees de heer er op, dat de C.B.V. sinds de eerste onderhandelingen hospitaal-bestuur zijn wens passing van de salarissen aan estegen kosten van nderhoud kenbaar had ge Dit in verband met het feit. nds 1958 geen loon-aanpas geweest en het prijsindex-cij ergelijking met 1958 met 9,1 was gestegen. De C.B.V. was de hoogte van het feit, dat enarenbond met de regering corresponderen/onderhande om de salarissen te herzien

even brengen

ospitaal had overigens altijd ijnen het salarisbeleid van de overheid gevolgd en zo kwam er in de eerste cao van de C.B.V. met het hospitaal in 1967 het artikel, waarin de hospitaal-salarissen gekoppeld werden aan die van de overheid, me betrekking tot wijzigingen enz. In de jaren 1967 en 1968 wachtte het hospitaal-personeel tevergeefs op de loonaanpassing, maar er gebeurde bi de overheid niets. Pas vorig jaar jul kregen de hoofden van dienst bij d eilandelijke overheid van Curaçao een schrijven, waarin de garantie werd gegeven aan de werknemers van he eilandgebied, dat zij bij de inpassin per 1 juli 1969 niet minder aa basis-loon zouden gaan genieten da hun oude basis-loon, vermeerderd met tien procent.

Voor de C.B.V. opende zich toen de gelegenheid om eindelijk het betrokken cao-artikel tot leven te brengen. Het hospitaal-bestuur erkende het recht, dat de werknemers hadden op nabetaling en wilde ook direct tot betaling overgaan, aldus verklaarde de C.B.V.-voorzitter. Voor alle duidelijkheid stelde hij dan ook, dat er formeel tussen het hospitaal en de bond geen conflict bestaat.

Liquiditeitstekort

Het volgen van de nabetaling door de overheid aan ambtenaren over 1968, 1969 en de eerste drie maanden van 1970 en de achterstallige salarisverhoging vanaf 1 december 1969 voor werklieden vergt van het hospitaal een uitgave ineens van 950.000 gulden. Een dergelijk bedrag heeft het hospitaal niet in kas en ook niet ter beschikking. Hiervoor zou een krediet opgenomen moeten worden. De banken bleken niet in staat en ook niet bereid een dergelijk bedrag te lenen. De gevolgen van 30 mei 1969 en de uitgebreide loonsverhogingen, die de overheid in december 1969 heeft ingevoerd, zijn er oorzaak van, dat op Curaçao een groot liquiditeitstekort is ontstaan. Daarom is het thans onmogelijk om geld te lenen. De banken hebben dan ook gezegd, dat uitbreiding van bestaande kredieten niet mogelijk is. Aldus de heer Giterson.

Onhoudbare toestand

De C.B.V. voorzag, aldus de voorzitter, dat er een onhoudbare toestand zou gaan ontstaan als de overheid in maart tot uitbetaling van de terugwerkende kracht zou overgaan. De bond ging daarom druk uitoefenen op het hospitaal-bestuur om de betalingen op een gelijk tijdstip als de overheid te doen geschieden met als uiterste datum 20 april. De uitgeoefende druk had tot gevolg dat er een telegram-uitwisseling begon tussen de verschillende partijen.

Zo stuurde het hospitaal-bestuur op 25 maart aan de minister-president een telegram, waarin gezegd werd, dat men „ingevolge cao juridisch gebonden" was tot „betaling aan ziekenhuispersoneel conform overheid". Het hospitaal-bestuur wijst er in dit telegram op, dat er een „noodsituatie" dreigt in het hospitaal" door enerzijds sterke drang zijdens C.B.V. en anderzijds weigering banken op grond van liquiditeitstekorten kredietverlening thans benodigde 950.000 gulden". In verband met de arbeidsrust meent het bestuur dat „toezegging omtrent verwachte datum nabetaling 1135 werknemers hospitaal dringende noodzaak" is. Tenslotte vroeg het bestuur aan de regering om een garantie, dat uitbetaling vóór 20 april kan geschieden.

Verzoek aan Nederland

De Antilliaanse regering op zijn beurt stelde zich in verbinding met het kabinet van de gevolmachtigde minister in Den Haag. In het betrokken telex-bericht, waarbij de Antilliaanse minister van financien verwees naar overleg met de heren Jonkers en Elzerman van het kabinet van de Nederlandse vice-premier wordt meegedeeld, dat het hospitaalbestuur in totaal 1.103.843,94 gulden nodig heeft om bedoelde nabetalingen te kunnen realiseren.

Eerder was er sprake geweest van het feit, dat men daarvoor 1,3 miljoen gulden nodig had. Ook wordt opgemerkt, dat bij de vastelling van de nieuwe tarieven rekening zal worden gehouden met het incalculeren van het verlies over 1969 ad zeshonderdduizend gulden. Voorgesteld wordt de Nederlandse regering te verzoeken de uitkeringen met terugwerkende kracht, welke een eenmalig karakter hebben „als honderd procent financiering ten laste van artikel 17 begroting vice-premier in aanmerking te doen komen, zoals reeds besproken met heren Jonkers en Elzermann", aldus de telex van de minister van financien naar het Antillenhuis.

De mogelijkheid immers voor een bijdrage van religieuze zijde in Nederland aan het Curaçaose hospitaal is niet mogelijk, omdat het „gasthuis dient te worden beschouwd als Centraal ziekenhuis Curaçao. Gasthuis heeft alle binding met de missie verloren, waarvan onder meer de bestuurssamenstelling met niet-katholieke personen getuige". Tenslotte roept de minister van financien de medewerking van het Antillenhuis in „voor zeer spoedige afhandeling van onderhavige aangelegenheid".

Ook de Antilliaanse minister-president richt zich op 26 maart tot de gevolmachtig minister in Den Haag, in welk telegram het boven vermelde telegram van het hospitaal-bestuur volledig wordt geciteerd. De premier verzoekt spoedig bericht van het Antillenhuis.

Als ernstig behandeld

Op 2 april verzocht de C.B.V. de tussenkomst van de landsbemiddelaar, in verband met de gespannen situatie. Deze zegde toe zijn invloed bij de regering aan te wenden. Vijf dagen later brengt de C.B.V.-voorzitter samen met de voorzitter van het hospitaal-bestuur L. Santine en de directieleden dr J. C. Rojer en drs D. Blanken een bezoek aan premier Petronia. Deze maakte de delegatie duidelijk, dat de regering de „zaak als ernstig beschouwt en ook als zodanig behandelt". De premier verklaarde verder bij dit onderhoud, dat hij binnenkort de gevraagde hulip uit Nederland verwacht. De C.B.V. van zijn kant houdt vast aan de datum van 20 april voor zijn algemene ledenvergadering.

Op 13 april verzond het hospitaalbestuur wederom een telegram aan de Antilliaanse premier en de Curaçaose gezaghebber, waarin vastgesteld wordt, dat de door het bestuurscollege bekend gemaakte nabetaling aan de overheidswerklieden „belangrijke financiele consequenties" heeft voor het hospitaal. Vervolgens zond de C.B.V. op 15 april aan de raad van ministers een telegram, waarin men om een gesprek met de Nederlandse minister van financien, Witteveen, verzocht over de genoemde nabetalingen aan het hospitaal-personeel. Men vraagt de regering om „een zeer spoedig antwoord".

De landsbemiddelaar werd nogmaals op de hoogte gesteld van de stand van zaken door de C.B.V.

Op 17 april kreeg de C.B.V. een telegrafisch antwoord van de Antilliaanse regering. Premier Petronia stelt in zijn antwoord, dat minister Witteveen „het onderwerp hospitaal uitvoerig met de regering Nederlandse Antillen heeft besproken en dat de directie van uw ziekenhuis en uw bond spoedigst zal worden benaderd en ingelicht door minister financien". Om deze reden en tevens als gevolg van het overvol programma is het de Nederlandse bewindsman niet mogelijk „uw bond persoonlijk te ontvangen". Hij had daarom premier Petronia verzocht de C.B.V. van een en ander in kennis te stellen.

Belang sociale rust

Op 15 april verstuurde de Nederlandse vakbondsleider P. H. van Zeil, adviseur van de C.B.V., een uitgebreid telegram aan het Nederlands katholiek vakverbond (N.K.V.). Daarin wijst de heer Van Zeil er op, dat ruim elfhonderd werknemers van het Curaçaose hospitaal op de realisering wachten van een nabetaling waarop zij recht hebben, welk recht ook erkend is door de ziekenhuisdirectie. De heer Van Zeil herinnert aan het groot belang van sociale rust op Curaçao en aan de in beginsel toegezegde steun door vice-premier drs Bakker. „Er is echter nog steeds geen concrete mededeling inzake tijdstip van beschikbaarstelling van geld", aldus de heer Van Zeil. „Verzoeke u dringend, eventueel in kader overleg-orgaan onmiddellijk contact op te nemen met kabinet vice-premier en te bepleiten genoemd bedrag onmiddellijk ter beschikking te stellen,"

Op 17 april antwoordt de algemeen secretaris van het N.K.V. de heer Van Zeil: „Heb onmiddellijk na ontvangst telegram contact opgenomen met kabinet vice-premier. Nederlandse regering zond vanmorgen telegram aan Antilliaanse regering. Heb duidelijk indruk, dat Antilliaanse regering, indien nodig, opening geboden kreeg. Adviseer derhalve opnemen contact met Antilliaanse regering".

Inmiddels heeft de algemene ledenvergadering van de C.B.V. plaats gehad. Aanvankelijk zag het er naar uit, dat deze voor een zeer moeilijk probleem zou komen te staan. De financiele zijde van deze zaak, welke het bestuur van de C.B.V. slapeloze nachten heeft bezorgd evenals de andere partijen, is afgerond. De nabetaling van de terugwerkende kracht gaat plaats vinden op maandag 27 april (betaling loonsverhoging 21 procent vanaf december 1969 aan het hospitaal-personeel, dat gelijk gesteld is met overheidswerklieden; op woensdag 29 april aan het hospitaal-personeel, dat gelijk gesteld is met ambtenaren en op 21 mei de nabetaling aan de met overheidswerklieden gelijk gestelden met betrekking tot de terugwerkende kracht van de loonaanpassing vanaf 1 januari 1969 tot en met 30 november 1969. Er heerste onder de aanwezigen op de C.B.V.-vergadering zoals begrijpelijk is, grote voldoening, dat de zaak tot een goed einde is gebracht.



Softball

WILLEMSTAD – In het SUBT-stadion worden zondag de volgende wedstrijden gespeeld in het kader van de softballcompetitie van Curacao.:

Dames: 12.00 Flintstone Malta Amstel - Wonderfull Sisters: 16.00 Paradise - Nuevas Estrellas:

Heren: 10.00 Caballeros - Shell Werknemers Recreatie Centrum; 14.00 Paradise - Mosaicos Sanchez.

Vanavond vergadering PWFC-leden

WILLEMSTAD – In het Shell werknemersrecreatie centrum te Suffisant (SWRC) houdt de vakbond PWFC vanavond een buitengewone ledenvergadering. Aldus blijkt uit aankondigingen voor de radio. Aan de orde zal komen de bespreking van het cao-overleg tussen Shell Curacao nv en de PWFC. Hierna zou men het jaren geleden opgelegde royement tegen een PWFC-ledengroep bespreken. De vergadering begint om half acht.



Voor eerste maal viering kleuteronderwijsdag

WILLEMSTAD – Met een zeer geslaagde avond in Centro Pro Arte besloten gisteren de kleuterleidsters de viering van kleuteronderwijsdag. Het was voor de eerste maal op Curaçao dat de geboortedag van Frobel, de eigenlijke oprichter van de kleuterschool, herdacht werd. 's Morgens hield de heer R. Casseres een lezing die gevolgd werd door een film. De avond in Centro Pro Arte werd geopend door de heer J. Martina, hoofd van het bureau voor volksontwikkeling en cultuur, die in zijn toespraak zei zeer verheugd te zijn over het feit dat het initiatief was genomen om een kleuteronderwijsdag te vieren. Hij zei voorts, zeer goed op de hoogte te zijn van de vele wensen die de kleuterleidsters nog hadden zoals het doorvoeren van een kleuteronderwijswet en gaf de verzekering dat de overheid er mee bezig was.

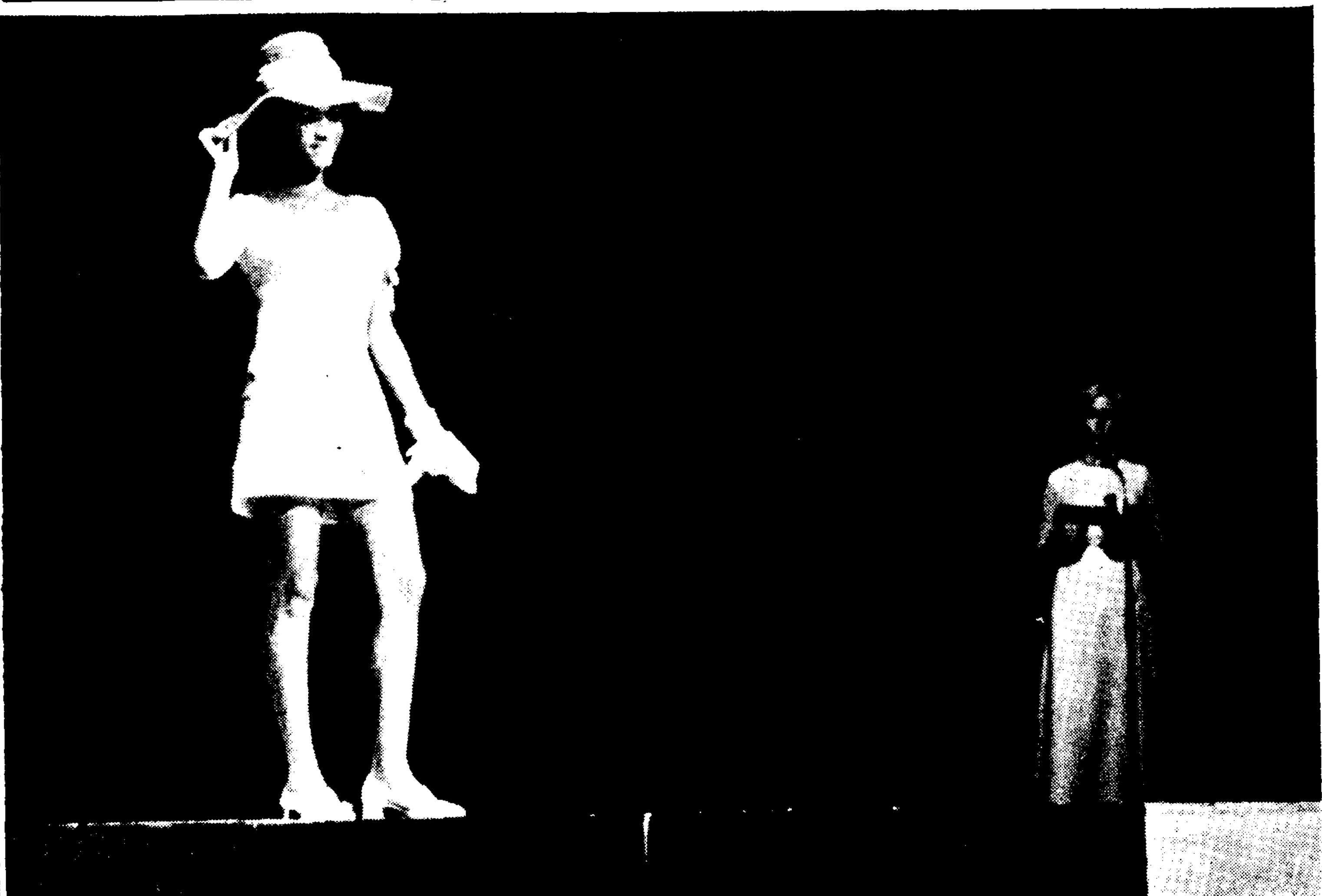
Aan de genodigden voor de feestavond werd een gevarieerd programma aangeboden, waarbij onder andere zang, dans, declamatie en een modeshow elkaar afwisselden. Heel prettig in het gehoor lagen het zestal liederen van Richard Simmons en Edsel Provence die door de eerste klas van de opleidingsshool voor kleuterleidsters werd gebracht. Hoewel het boekje met deze liederen al een tijdje in de handel is was het voor velen de eerste keer dat men ze hoorde.

De modeshow met toiletjes van boutique Chic en schoenen van schoenhandel Lanka werd ook een doorslaand sukses wat mede te danken was aan het feit dat mevrouw Prins, gewezen mannequin van beroep, zich geen moeite had gespaard om aan de enthousiaste kleuterleidsters de eerste beginselen van het mannequinlopen bij te brengen.

Het hoogtepunt van de avond echter, kwam na de pauze toen op het toneel, door middel van twee aparte klassen, geheel gevormd door kleuterleidsters, de kleuterklas van vroeger en de kleuterklas van nu werd uitgebeeld. Hierbij was men zeer consequent te werk gegaan aangezien de kleuters in de kleuterklas van vroeger ook dienovereenkomstige kledij droegen, compleet met mutsjes en broekjes afgezet met kant. Wanneer men de kleuterklas van vroeger onder de aandacht van de toeschouwers wilde brengen werd dit bereikt door deze ene helft van de zaal in het volle licht te zetten, terwijl de andere helft dan in het donker werd gehuld. Aan alles was te zien dat de organisatoren en medewerksters aan deze avond hun uiterste bets hadden gedaan om tot een geslaagd geheel te komen, wat door het publiek keer op keer werd beloond met een dankbaar applaus.

Van het bestuur van de onderwijzersvereniging Don Bosco kwam een gelukwenstelegram, waarin men de hoop uitdrukte dat ook in de volgende jaren de kleuteronderwijsdag gevierd zou worden.

Een geslaagde modeshow vormde een onderdeel van de feestavond in Centro Pro Arte die gisteravond gehouden werd ter viering van kleuteronderwijsdag.



Diefstal uit koffer

WILLEMSTAD — Een bewoner van Koraal Specht deed aangifte van een diefstal van kleding en een halsketting voor een totale waarde van ca. f. 300,–. De voorwerpen waren uit een koffer weggenomen, nadat de inbrekers een raam hadden geforceerd en zich zo toegang tot de slaapkamer hadden verschaft.

Natuurlijke dood in apotheek

WILLEMSTAD — Een vierenzestigjarige man overleed gisteravond in een apotheek aan het Julianaplein. De politie die werd ingelicht trof in de apotheek de heer Maurits A. Weest aan, die op een stoel gezeten een natuurlijke dood was gestorven.

DEBBIE BISLIP

RUGIA MAURICIO

THERRY WOODS

GLENDA PAESCH

LEONA RICHARDSON

MILDRED KOCK

MARION v/der BAN

PAMELA BROWN

HELEN BERNABELA

AIDA KOOLMAN

ORANJESTAD — Dit zijn de kandidaten die op 24 april te San Nicolas aan de Miss Teenage-verkiezing op Aruba deelnemen.

VIENTIANE — De Laotiaanse premier, prins Soevanna Phoema, heeft de vrees uitgesproken dat het Cambodjaanse conflict tot een „derde wereldoorlog" zal leiden. Hij heeft een gedeeltelijke mobilisatie in Laos aangekondigd. Deze mobilisatie zal gelden voor jonge ambtenaren en heeft ten doel militairen voor „operaties aan het front" vrij te maken. Volgens de Laotiaanse Premier moet Cambodja het hoofd bieden aan „onoplosbare moeilijkheden, veroorzaakt door de Vietcong en de Noordvietnamezen".

INGEZONDEN

Derecho di huelga?

Señor Redactor,

en coneccion cu e publicacion den La Prensa fecha 15 di april 1970, mi kier a clarifica loke La Prensa ta trata na bruha. Desde principio di e huelga di maestronan, La prensa ta un di nan cu ta hinca palo bao candela cu e solo miras pa saka provecho politiko sin tene cuenta cu e minimo di consideracion cu educacion di nos hubentud di Aruba.

Un corant tin como tarea di informa Pueblo objetivamente y correctamente. Bao di ningun circumstancia por bisa esaki di e diario Curazolenjo La Prensa. Y meskos cu redactor di La prensa por a hasi pregunta durante e conferencia di Prensa, e mesun derecho ami tambe tin. Si mi a lanza preguntanan relaciona cu e huelga ta muy natural; pues e ta e topico di actualidad y lo mi a hasi meskos den otro circumstancianan tambe den casonan similar. No ta importa kende tin o laga di tin razon. Pa mi tabata di importancia e declaracion di ministro di Husticia E. O. Petronia na principio di e conferencia di prensa y e tarea di ministerio Publico relaciona cu e problema actual di ambtenaarnan di territorio insular di Aruba cu ta den huelga. Lo mi puntra mi mes, ta cual ambtenaar no ta ansioso pa sabi ki pasonan ministerio Publico a tuma of lo tuma den e caso aki. Pa esnan cu no sabi Exc. Min. E. O. Petronia a declara e.o. "Cu Gobierno lo mantene ley y orden estrictamente na Antiyas y pues lo no permiti huelganan innecesario (ilegal) y lo usa tur medida pa preveni disturbionan. La Prensa a pùblica esaki cu letter asina grandi den su corant fecha 14 di april 1970.

Pa La Prensa su informacion, cu miembronan di poder hudicial ta ser reparti den hueznan, oficialnan di Ministerio Publico (O.M.) y griffiernan (secretarionan di Huez). E Ministerio Publico (O.M.) ta dependiente di e Gobierno (den e caso aki Gobierno Central) y mester sigi orden di e ministro di Husticia (den e caso aki Exc. E. O. Petronia). E tarea cu Ministerio Publico tin ta di mantencion di leynan (leynan mester ser respeta); persecucion di hechonan castigable (Codico Penal) y ehecucion di sentencianan di castigo (strafvonnissen).

Manera mi ta supone cu La Prensa mester sabi, cu hechonan castigable no ta ser considera como un delito directo contra esun perhudica, pero na promer lugar como un infraccion riba e ordenamiento huridico; pues como un delito contra e comunidad. E persecucion di un hecho castigable no ta socede door di un keho di parti di esun perhudica, pero e ta tuma lugar ex-oficio door di e institucion di Gobierno Central encarga cu esaki, esta Ministerio Publico.

Cu excepcion di algun caso, persecucion por tuma lugar independientemente y hasta contra voluntad explicito di esun perhudica. Pues den otro palabra, no ta interes particular ta decisivo, pero interes general ta decisivo pa persecucion tuma lugar si of no.

E huelga di maestronan (ambtenaarnan) den servicio di teritorio insular ta ilegal door cu nan ta violando articulo 374a, 374b y 374c di nos Codico Penal. Y esaki ta sin mas un prevaricacion, cual ta deber di Ministerio Publico di persigi ex-oficio; pues sin tin mester di recibi keho di Bestuurscollege. Algun luna of ta anja anterior tabata tin un huelga na postkantoor na Corsow. La Prensa no ta corda of no kier corda mas, kiko a socede cu a pone e ambtenaarnan ey bai traha e mesun dia pa 1'or di merdia? La Prensa mester corda cu Ministerio Publico no ta den man di Gobierno Insular, pero den man di Gobierno Central.

Mi pregunta tabata: Si ministro E. O. Petronia como hefe di Ministerio Publico por bisa ki pasonan Ministerio Publico a tuma of lo tuma en coneccion cu e ambtenaarnan cu ta na huelga.

Y La Prensa sabi mes bon tambe kiko Exc. E. O. Petronia a duna pa contesta: esta den poco palabra "cu nan lo no kima nan dede". (We don't want to have a finger in that pie".)

Como tur hende sabi ta for di cual skina La Prensa ta origina no a stranja nan, cu La Prensa no a publica ni pregunta ni contesta, pero si a saka y publica su propio conclusion.

Y La Prensa (tambe su redactor) sabi demasiado bon cu e contesta di E. O. Petronia no ta cuadra cu su declaracion. Hende no mester carga nan responsabilidad bao di braza, pero riba nan schouder. Unda La Prensa ta opina cu su excélencia ta carga su responsabilidad?? Riba schouder? Bao di braza? Of bao di su zapato? Mas penoso ta cu hustamente è min. di Husticia mester a duna un contesta.... (pa exprese mas suave posibel).... irresponsable asina.

Y pa termina: e alinea unda La Prensa su redactor a skirbi cu lo mi tabata desea pa e ministro procede contra maestronan di skool cu e consecuencia pa mandanan bai sera, mi ta lage completamente pa su cuenta. Ley ta traha pa ordena un comunidad y e Ministerio Publico t'ey pa mira cu lèynan ta ser cumpli. Si esaki no ta e caso, anto ta dificil pa bisa cu verdaderamente husticia ta existi na Antiyas c.q. Aruba. Den e caso aki tabata ambtenaarnan (maestronan), den servicio di territorio insular di Aruba y cual Gobierno no ta forma di e mesun partidonan cu esun central. Supone cu si tabata otro ambtenaarnan — esta ambtenaarnan di Land of un otro Isla (p.e.) Corsow). Lo mi kier a mira kiko Ministerio Publico (lesa Min. E. O. Petronia) lo a hasi e ora ey! Ademas, si Ministerio Publico (lesa E. O. Petronia) ta sera wowo y tuma un actitud pasivo den e asunto aki, anto por wel di skrap e articulonan ey for di nos codico penal.

Pues Ministerio Publico te awor aki anto lo ta accepta silenciosamente cu tur ambtenaar tin derecho di huelga?

HOLMO HENRIQUEZ.

Met grote verslagenheid maken wij het overlijden bekend van onze innig geliefde echtgenote, moeder, dochter, zuster en schoonzuster

MARYKE van HERK-WURTZ

in Amstelveen, Nederland.

22 april 1970
Meander 293
Amstelveen, Nederland.

Namens de familie
P. Wurtz

Heden ontvingen wij uit Amstelveen, Nederland, het droevige bericht dat aldaar hedenochtend is overleden

mevrouw MARYKE van HERK-WURTZ

dochter van onze directeur en mevrouw Wurtz. Wij betuigen aan de nabestaanden onze innige deelneming.

Aruba, 22 april 1970

Staf en personeel S.E.L. Maduro & Sons (Aruba) n.v.

Met diepe verslagenheid vernamen wij het bericht van overlijden in Amsterdam van onze medewerker

de heer

A. SINNINGHE

leraar aan het John Wesley College.
Dankbaar gedenken wij zijn persoon en werk.

Het bestuur van de
VERENIGING VOOR
PROT. CHRISTELIJK ONDERWIJS OP ARUBA

Heden bereikte ons het droevige bericht dat te Amsterdam is overleden onze collega en vriend

ANDREAS SINNINGHE

Wij zullen hem niet vergeten.

San Nicolas
20 april 1970

Leraren van het
JOHN WESLEY COLLEGE

GAARNE WILLEN WIJ DANKZEGGEN AAN VRIENDEN, KENNISSEN EN BEKENDEN VOOR BEWEZEN BELANGSTELLING BIJ HET ZIEKBED EN OVERLIJDEN VAN ONZE ONVERGETELIJKE MOEDER EN SCHOONMOEDER, GROOTMOEDER, BET-OVERGROOTMOEDER EN TANTE

GEERTRUIDA-ANTOINETTE-LANDVREUGD-HENNEP

GEB: te Paramaribo: 7 Mei 1887 en Overl: te Aruba: 8 April 1970
UW MEDELEVEN IS DOOR ONS OP PRIJS GESTELD.

familie
HENNEP

genda Aruba

NTOOR AMIGOE DI ARUBA – SSAUSTRAAT 110, TEL.: 1233. KANTOORUREN, TEL.: 1639 2050.

SCOPEN
RANJESTAD: De Veer: 8.30 scalphunters - 14 jaar. Rialto: The money jungle - 18 jaar.
ALASHI: Drive-in: 8.30 How I the war - 14 jaar.
AN NICOLAS: Principal: 8.30 ter a widow - 18 jaar.

TICA'S:
RANJESTAD: Aruba, TEL.: ; SAN NICOLAS: San Lucas, .: 5119.

VERSEN
URSUS: 20.00 - 21.30 biologie - houdschool Sta. Cruz. OND.: nsgemeenschap v/d Zee.

RT
OLLEYBALL: 20.00 Win. A vs - heren; 21.00 Win. C vs Win. D en - Sportcentrum Savaneta.
ASKETBALL: 20.45 Aruba Jrs tz - A.kl. - Aruba Jrs. veld.

ELS
RUBA CARIBBEAN: Klompen- 21.30 optr. zangeres Kathy dansen, muz. van George Fasola zijn orkest, Balibar: Jaime y sus llas. ARUBA SHERATON: brandtroom: 21.30 optr. zange- une Valli, dansen, muz. van Fred er en zijn orkest. Club Diablo: inco de Oro, Sheraton trio, zat. aandag Oruba Sextet. (Don. optr. Lou Pavlis). HOLIDAY Palmbeachroom: 21.30 (zat. en) optr. zangeres Suzanne Hill, n met Cesar Lopez en zijn , Hasham y sus diamantes of magnificent five. CORAL ND: Talk of the town: muziek nco guitar Carmelo Heyer. lightgrille: 19.00 optr. zanger- t Tale Wever. De Olde Molen: -Teque: 20.00 - 02.00 (zat.: 0 - 05.00) dansen, maandag en. DIVIDIVI BEACH: Nacht- 20.00 - 24.00 (vrijd. tot 02.00), Jossy Brokke, vrijd. en zat. The ficent. Five. MANCHEBO CH: Vespucti en Andicury- : 19.00 harpmuz.: Tony Thijs-

DONDERDAG
ERSEN
URSUS: tekenen en schilderen - 6-12 jr.) - CCA.
MCA: 16.30 Volleyball - tieners.
CHTPOSTSLUITING: 12.30 Europa - hulppostkantoor, Bea- chthaven.
RT
LETIEK: training - stadion.

ketball-referees enigen zich

RANJESTAD — De basketball- dsrechters hebben dezer dagen vereniging opgericht. Afgelopen g werd een voorlopig bestuur md, dat als volgt is samenge- : voorzitter Herman Figueira, voorzitter Gochi Brion, secreta- Tommy Pietersz, penningmeester Laaf en commissaris Frank dam. Het ligt in de bedoeling de statuten binnenkort ter keuring bij de overheid in te n. Volgende week beginnen cs", waarvan het doel voorna- is de spelregels door te nemen en gelijke interpretatie daarvan de referees te bevorderen.

RDENKING VALLENEN

RANJESTAD. — Traditie ge- zullen ook op 4 mei de enen van de Tweede Wereldoor- op Aruba herdacht worden. De aanse voorlichtingsdienst is met de voorbereidingen begon- De herdenking vindt des mor- om tien uur plaats bij het Lions ument voor de gevallenen aan de an Lacle boulevard. Zij, die en willen leggen, kunnen dit dijk woensdag 29 april aan de lichtingsdienst opgeven.

Bemiddeling

HET GESCHIL TUSSEN het bestuurscollege van Aruba en de Vakbond van Leerkrachten Aruba (VLA) is gistermiddag in een nieuw stadium gekomen, doordat beide partijen de heer Clinton Whitfield als bemiddelaar hebben aanvaard.

Beide partijen dienen in de heer Clinton Whitfield niet alleen een burger van Aruba te zien, die zijn goede diensten beschikbaar stelde, maar meer nog een bemiddelaar, die zich gesteund weet door de Federatie van Arubaanse Vakbonden en de Arubaanse handel en bedrijfsleven, dus het grootste deel van de Arubaanse gemeenschap.

Een gemeenschap, die evenals het Bestuurscollege en de VLA, zo spoedig mogelijk, als het kan vandaag nog, een oplossing wenst van dit geschil. Een oplossing niet alleen in het belang van de ruim vijftienduizend kinderen, die reeds dertien dagen van een "gedwongen" vakantie "genieten", maar vooral ook in het belang van de arbeidsrust op een eiland, die deze dringend voor haar verdere vooruitgang nodig heeft. Het past in deze nieuwe bemiddelingsperiode niet om dieper op het geschil in te gaan, waarin prestige een belangrijke rol is gaan spelen. Wij willen wél stellen, dat wij de beslissing van de voorzitter van de eilandsraad respecteren, dat de spoedvergadering van de eilandsraad, die, door de PPA werd aangevraagd, eerst vrijdagavond wordt gehouden. Voordat dit geschil geheel in de politiek terecht komt, dient de bemiddelaar alle kansen te krijgen partijen nader tot elkaar te brengen.

Wij hopen, dat wanneer de bemiddelaar met voorstellen zal komen, het VLA-bestuur een algemene ledenvergadering bijeen zal roepen om de leden hiervan op de hoogte te stellen. Hierdoor zal dan tevens een einde worden gemaakt aan geruchten, die verspreid worden, dat de leden het niet eens zijn met het VLA-bestuur en aan het werk willen gaan. Wij begrijpen, dat iedere onderwijzer, die het goed meent met de jeugd van Aruba, zo spoedig mogelijk weer aan het werk wil gaan. Maar de kracht van de VLA is toch ook wel duidelijk gebleken uit het feit dat de leden, zich tijdens de algemene ledenvergaderingen steeds unaniem achten hun bestuur hebben geschaard.

Wij wensen landsbemiddelaar Whitfield kracht, wijsheid en sterkte toe. Het bestuurscollege en het bestuur van de VLA wensen wij moed toe, vooral moed om elkaar te weten te vinden in het belang van Aruba in het algemeen en de jeugd in het bijzonder.

Wescar-jubileum op Aruba

ORANJESTAD — De bekende Amerikaanse zanger Bob Francis is voor de zevende maal teruggekomen naar het Aruba Sheratonhotel om op te treden in de show in de Rembrandtroom. De laatste jaren treedt hij op, niet alleen in vele vooraanstaande nachtclubs in de Verenigde Staten en Puerto Rico, maar ook voor de televisie, terwijl hij daarnaast samenwerkte met "The four lads" "Les Paul" en The Ink spots.

JUBILERENDE POLITIE-AGENT



De huldiging van de agent van politie eerste klas George de Graaf kreeg gistermorgen een aparte sfeer door de aanwezigheid van de nieuwe, minister van justitie F. J. Tromp. De aanwezigheid van de minister werd door de politie bijzonder op prijs gesteld. Minister Tromp kondigde aan, dat hij spoedig een officieel bezoek zal komen brengen. Op de foto v.l.n.r. commissaris Oldenboom, jubilaris De Graaf, minister Tromp en hoofdcommissaris Schouwé.

Don Francis terug op Aruba

ORANJESTAD — Vrijdag herdenkt de firma Wescar haar eerste lustrum op Aruba. In verband hiermede wordt vrijdagmiddag een bijeenkomst van het personeel gehouden. Van de ruim 120 man personeel, welke thans bij het bedrijf in dienst zijn, zijn dertig man reeds vijf jaar werkzaam bij Wescar.

Bestuur atletiekbond

ORANJESTAD — Tijdens de algemene ledenvergadering van de Aruba Atletiekbond werd het bestuur als volgt samengesteld. Jose M. La Cruz (Striders) voorzitter, Harry Janssen (Olympia) secretaris, J.M. van Dijk (Olympia) penningmeester, leden Henry Abina (oud bestuur AAA), Haime Wlashi (Striders) en M. van der Horst (Zeemacht).

De bond telt nu drie aangesloten verenigingen Striders (San Nicolas), Olympia (Oranjestad) en Zeemacht (Savaneta). De heer H. Janssen werd door de bond als vertegenwoordiger bij het ASU-bestuur aangewezen.

Spelers Arubaanse jeugdselectie voetbal

ORANJESTAD — Van de secretaris van de Aruba Voetbal Bond ontvingen wij de namen van de spelers, die deel zullen uitmaken van de Arubaanse jeugdselectie, welke begin volgende maand met Curacao en Bonaire zal uitmaken welk eiland het Antilliaanse team voor de Koninkrijksspelen mag samenstellen. De selectiewedstrijden worden op Bonaire gespeeld. De spelers zijn de volgende. Van Dakota: Benedict Richards, Eric Zievinger, Roy Hodge en Melvin Loefstok. Van Aruba Jrs. José Antonio Maduro en Frank Traomp, van RCA Hubertus de Windt, Nolly Becker en Jean Tromp; van Vitesse Seferino Bislick: Van La Fama Eric Bislick: van Juventud Millonarios Carlos Zimmerman, Rozenhoff en Reginald Beeldsnijder: van Atlantico Deportivo Roy Angela en van SCA José Croes en Franklin de Mey.

Als delegatieleider gaat mee Jonchi Fingal, als zijn assistent Toni Dijckhoff, als trainer Angel Botta en als masseur Chico Angela. Een scheidsrechter werd nog niet aangewezen.

SEDERMAALTIJD IN RESTAURANT

ORANJESTAD — In het Talk of the Townrestaurant van het Coral Strandhotel werd gisteravond de sedermaaltijd gehouden ter gelegenheid van het Israelitisch Paasfeest. Normaliter werd deze maaltijd op Aruba in de joodse huisgezinnen gehouden, doch ditmaal was het de eerste maal dat dit in een restaurant plaatsvond. Ruim zeventig personen van de joodse gemeenschap op Aruba alsmede toeristen, die op Aruba vertoefden, namen hieraan deel.

Seder is in het jodendom het rituele paasmaal in het gezin dat op de eerste en tweede avond van Pesach wordt genuttigd. De maaltijd bestaat uit matzes, een gebraden been, bittere kruiden en bekers wijn. De heer Philip Wolf trad als voorganger op. Dat hij kort geleden op dit gebied in de Carnegie Hall de eerste prijs behaalde bleek wel uit zijn zang.

Symphonie orkest uit Pto Rico naar Antillen

ORANJESTAD — Het symphonie orkest uit Puerto Rico zal dinsdag 5 mei des avonds half negen in het Cultureel Centrum te Oranjestad, onder auspicien van de Stichting Schouwburg Aruba in samenwerking met het bureau cultuur en opvoeding een concert geven. Het orkest werd dertien jaar geleden op Puerto Rico opgezet in de tijd van het Casa-festival.

Het orkest begon met 43 man, waarvan slechts negen op Puerto Rico woonachtig waren. In 1963 telde het orkest 75 leden, van wie er 50 op het eiland woonden, grotendeels leraren, leerlingen en afgestudeerden van het conservatorium van Puerto Rico. Dit jaar wordt voor de twaalfde maal een reis door het Caribisch gebied gemaakt onder leiding van de Chileense dirigent Victor Tevah. Hierbij wordt ook veel aandacht aan jeugdconcerten besteed.

In 1965 schonk de Ford Foundation aan het orkest 375.000 dollars om jaarlijks een tocht te kunnen maken door het Caribisch gebied. Dit jaar zal het orkest optreden op St. Thomas, St. Croix, Aruba en Curacao, waaraan ondermeer medewerking verlenen de pianisten Narciso Figueroa, Elias Lopez en Jesus M. Sanromà, violist José Figueroa, cellist Adolfo Odnoposoff en Efrain Guigui als solist.

Op zaterdag 2 mei en maandag 4 mei zal dit orkest in Centro Pro Arte op Curacao optreden. Deze concerten staan onder auspicien van het Festival Casals, de Ford Foundation, het Bureau voor Cultuur en Opvoeding en worden hier gebracht door de Curacaosche kunstkring in samenwerking met het Cultureel Centrum Curacao de V.G.K.S. en Centro Pro Arte.

Slapende man in auto bestolen

SAN NICOLAS. — Een man deed aangifte bij de politie, dat terwijl hij in zijn auto lag te slapen, zijn portemonee, inhoudende 45 gulden, werd gestolen.

In Oranjestad deed een man aangifte tegen een andere man wegens belediging. Later kwam een vrouw eveneens aangifte tegen deze man doen, die haar niet allen beledigd had, maar ook met een stoel geslagen.

Een man deed aangifte dat drie casettes en grammofoonplaten werden gestolen. In verband hiermede hield de politie twee mannen aan, die bekenden de diefstal gepleegd te hebben.

De politie gaf dertien processenverbaal, verleende achtmaal assistentie en gaf drie waarschuwingen.

Versmade aanbidder steekt huis geliefde in brand

WILLEMSTAD — In de nacht van 25 op 26 november 1968 had beklaagde H.E. opzettelijk gepoogd de woning van zijn vroegere geliefde in brand te steken door een in kerosine gedrenkte luier in een spleet van het huis te duwen en deze in brand te steken. Hij was hiertoe gekomen omdat het meisje dat eerst een verhouding met hem had gehad, hem had laten zitten voor een onderwijzer. Hij was eerst met de onderwijzer gaan vechten en had hierbij het onderspit gedolven. 's Nachts ging hij na een feestje naar het huis terug, haalde een luier van de lijn, doordrenkte deze met kerosine uit een bierfles die hij uit het huis van zijn tante had gehaald en stak dit alles aan met een lucifer. Daarna verwijderde hij zich en ging naar huis.

De rechter informeerde hoe de verhouding met het meisje nu was, waarop beklaagde mededeelde dat hij haar nooit meer had gezien. De officier van justitie vroeg aanhouding van de zaak tot 27 mei om een rapport van de reclassering te kunnen krijgen.

Brand op loodsboot

WILLEMSTAD — Geen persoonlijke ongelukken deden zich voor bij een brand die gisteren op een van de loodsboten uitbrak. Wat gasolie had vlam gevat, maar het vuur kon tijdig geblust worden.

Man wilde vrouw mishandelen

WILLEMSTAD — Gisterochtend werd een man ingesloten die ervan verdacht wordt zijn vrouw te hebben mishandeld tijdens een ruzie. Hij had haar gedreigd te zullen doodsteken, maar kon dit dreigement niet ten uitvoer brengen, daar men hem ervan weerhield.

Comite viering koninginnedag Bonaire

WILLEMSTAD. — Zoals bekend werd gemaakt, zal de dienst in de Fortkerk ter gelegenheid van de verjaardag van koningin Juliana op 30 april op bredere grondslag plaatsvinden. Inmiddels werd vernomen dat door de kerkelijke autoriteiten op Curacao nader is besloten dat de leiding van de kerkelijke samenkomst, behalve bij protestants-christelijke, rooms katholieke en joodse geestelijken, mede bij de Imam van de plaatselijke islamitische gemeenschap zal berusten.

Tevens zal deze samenkomst dit jaar zodanig worden ingericht, dat meer recht wordt gedaan aan het karakter van de dienst als godsdienstoefening.

Zodoende is bereikt dat niemand zich daarbij minder thuis zou behoeven te voelen, zodat alle gelegenheid wordt geboden tot een samenzijn in de ruimste zin van het woord, in een meer werkelijk godsdienstig beleven van deze, voor het koninkrijk zo belangrijke dag, waarin gezocht wordt naar hetgeen de mensen bindt en niet naar wat hen scheiden zou.

Deze dienst in de Fortkerk zal plaatsvinden van tien uur tot ongeveer elf uur 's morgens.

In verband daarmede zal de aanvang van het openbaar gehoor ten gouvernementshuize op 11.45 uur worden gesteld. De drie toegangen van het Fortplein zullen na negen uur geopend zijn terwijl er op het plein zal kunnen worden geparkeerd.

Bij eilandsbesluit van 14 april 1970, van het eilandgebied Bonaire zijn de navolgende personen benoemd in een comité tot viering van de verjaardag van koningin Juliana op 30 april 1970: C.H. Statia - voorzitter; A.F. Sealy - ondervoorzitter; P.N. Tromp - secretaris; F.C. Martis - penningmeester; A. van Slochteren, A.J. Steinfort, A.C. v/d Linden (frater Candidus), E.E. Confesor, A.F.F. Celestijn, A.H. Anthony en N.J. Sint Jago, leden.

Sint Joris viering

ORANJESTAD. — De Antilliaanse Padvinders, district Aruba, vieren morgen St. Jorisdag. De activiteiten worden des morgens zeven uur op de parkeerplaats naast het Amigoe-kantoor ingezet met de dagopening, waarbij ondermeer het hijsen van de vlaggen. Morgenavond wordt ter gelegenheid van de veertigste Sint Jorisviering op de Antillen op het Eagle-terrein een Sint Jorisviering gehouden, voorafgaande door een mars vanaf de Julianaschool, waaraan alle groepen deelnemen.

Te weinig donateurs

ABG bij regio America van UBS aangesloten

WILLEMSTAD – Onder de naam Socyedat biblico Antiyano is het Antilliaans bijbel genootschap (ABG) sedert 1 november aangesloten bij de regio America van de United bibles societies (UBS). De relatie met het Nederlands bijbel genootschap, zal hierdoor wel losser worden, maar gehoopt wordt dat de goede betrekkingen toch niet zullen verdwijnen. Aldus het jaarverslag van de ABG, zoals dit dezer dagen is verschenen.

Plannen voor de herstructurering van de organisatie worden uitgewerkt. Het jaarverslag beslaat een periode van tien maanden en wel van januari tot en met oktober 1969 in verband met de aanpassing aan het UBS-verslagjaar. In genoemde tien maanden werden er evenveel bijbels en bijbelgedeelten verkocht — 2500 in totaal — als in de twaalf maanden van 1968.

Het aantal donateur vertoonde een lichte stijging, van 115 tot 150, maar deze toename is te gering. Men wil de donateurswerving steviger aan gaan pakken omdat een goed donateursbestand noodzakelijk is voor een gezonde ontwikkeling van het ABG-werk.

In september werd een contact-vergadering belegd met genodigden van de verschillende kerken op Curacao. Opzet was de doelstellingen van het ABG te verduidelijken. Bij deze contact-vergadering waren aanwezig: de katholieke kerk, de Advent-kerk, Gereformeerde kerk, Iglesia Evangelica, Gereformeerde kerk Vrijgemaakt, Verenigde protestantse gemeente, Iglesia biblica, Methodist church en Leger des heils.

De vertegenwoordigers der kerken bleken eensgezind van mening, dat het vertaalwerk van de bijbel in het Papiamento door de gehele Antilliaanse gemeenschap gesteund dient te worden. Ook de noodzaak van het verspreidingswerk werd door allen erkend, omdat een ruimer bijbelgebruik een bijdrage kan leveren tot verdieping van het geestelijk leven. Aldus genoemd jaarverslag.

Whitfield aanvaardt

(Vervolg van pag. 1)

Zoals bekend heeft het dagelijks bestuur van de Vakbonden Federatie Aruba vrijdagavond, gesteund door de handel op Aruba, het bestuurscollege en de V.L.A. voorgesteld een bemiddelaar aan te wijzen. Hiervoor werd genoemd de heer Clinton Whirfield, terwijl de heer Van der Schoot was verzocht zich als secretaris beschikbaar te willen stellen. De heer Van der Schoot deelde de voorzitter van de Valbondsfederatie Wijkie Maduro gisteren mee, dat hij zich niet meer als secretaris voor de bemiddeling beschikbaar wilde stellen, omdat hij anders als journalist niet vrij zou staan in zijn berichtgeving over dit geschil. Getracht zou worden een secretaris van de griffie ter beschikking te krijgen, waar de heer P. G. Susebeek werd aangezocht. Verwacht wordt dat nu beide partijen de bemiddeling hebben aanvaard, spoedig een oplossing wordt gevonden voor de impasse waarin dig geschil is geraakt.

BEGRIP VOOR ARUBA'ANS BC

Uit goede bron verneemt de Amigoe, dat tijdens de besprekingen met de landsregering en het bestuurscollege van Curaçao wel is gebleken, dat men alle begrip heeft voor het standpunt van het Arubaanse bestuurscollege. Het bericht van de V.L.A., dat het resultaat van de besprekingen van de landsregering op Aruba zou zijn, dat de ministerraad in overleg met de bestuurscolleges van Aruba en Curaçao een oplossing zal trachten te vinden, is niet geheel juist. Ook de regering zou van mening zijn, dat van het aanbod van de Vakbondsfederatie om een bemiddelaar aan te wijzen, gebruik dient te worden gemaakt.

Gistermiddag had de heer Clinton Whitfield in het Aruba Sheraton-hotel een gesprek met de op Aruba aanwezige ministers, waarbij een overzicht werd gegeven van de stand van zaken. De ministerraad stelde het bestuurscollege en de Vakbond van Leerkrachten op de hoogte, dat de heer Whitfield de bemiddeling aanvaardde. Verzocht werd aan beide partijen om zo spoedig mogelijk met de heer Whitfield contact op te willen nemen.

Desgevraagd deelde de heer Whitfield aan de Amigoe gisteravond mee, dat hij de bemiddeling heeft aanvaard. „Ik weet dat het geen gemakkelijke taak is, maar de gemeenschap heeft mij geroepen en ik zal mijn uiterste best doen om partijen tot elkaar te brengen", aldus de heer Whitfield.

Dr A. van den Doel in Den Haag benoemd

ORANJESTAD. — Dr. A. van den Doel, tot voor kort predikant van de Seroe Colorado Kerk, is benoemd tot leraar in de wijsgerige anthropologie en wijsgerige ethiek aan de Haagse Sociale Academie te Den Haag. Hij zal binnenkort Aruba verlaten. Gedurende de ruim vier jaren dat hij hier was, zorgde dr. Van den Doel ook voor kerkdiensten in de Evangelische Broedergemeente en gaf hij godsdienstlessen aan het Colegio Arubano en de Cursus voor de Opleiding van Kleuterleidsters.

Daarnaast was hij actief in de ARCA, waarvan hij de eerste ondervoorzitter was, de stichting voor geestelijke volksgezondheid, die hij twee jaar als voorzitter diende, en de stichting voor het geestelijk gehandicapte kind. In talrijke kleinere kerken op het eiland hield hij diensten, terwijl hij zich ook veelvuldig met sociaal werk bezig hield. Hij ijverde sterk voor de verbreiding van de oecumenische gedachte op Aruba en gaf gezamenlijk godsdienstlessen met verscheidene paters. Dr. Van den Doel kwam vier jaar geleden uit Nigeria naar Aruba. In Nederland, waar hij ongeveer vijf jaar hoopt te blijven, zal hij zich naast zijn werk als docent bezighouden met het schrijven van een wetenschappelijk werk als vervolg op zijn proefschrift, waarop hij in 1967 promoveerde.

Cassatieberoep S.B. niet ontvanklijk

DEN HAAG — De Hoge Raad der Nederlanden heeft dinsdag overeenkomstig de conclusie van advocaat-generaal mr J. Remmelink het cassatieberoep van de 31-jarige Stanley C.B. tegen een arrest van het hof van justitie op de Nederlandse Antillen niet ontvankelijk verklaard. Stanley B. was in september j.l. door het hof veroordeeld tot vier maanden gevangenisstraf met aftrek van voorarrest wegens het stemming maken voor verstoring van de openbare orde. Hij had dat volgens het hof gedaan in vier artikelen die in mei van het afgelopen jaar waren verschenen in het weekblad Vito. De Hoge Raad kwam tot niet-ontvankelijkverklaring van het cassatieberoep, omdat de advocaat die in deze zaak cassatie had aangetekend, niet verklaard had daartoe gevolmachtigd te zijn.

Gumbs synode president



WILLEMSTAD. — De Methodist Church heeft dominee J. A. Gumbs benoemd tot voorzitter van de Synode, waartoe onder meer de gehele Nederlandse Antillen behoren. Dit betekent, dat dominee Gumbs in de toekomst zijn krachten niet meer zal kunnen wijden aan de Ebenezer Church op Curaçao. De eerste stappen om een opvolger te vinden, zijn inmiddels al gezet door de Verenigde protestantse gemeente, aldus een bericht in het V.P.G.-orgaan Eenheid in verscheidenheid. Daarin wordt er op gewezen, dat deze benoeming een erkenning is van de vele kwaliteiten van dominee Gumbs. Deze is begin deze maand voor vakantie vertrokken. Hij blijft met zijn gezin zeven maanden weg.

● WILLEMSTAD — Ook gisteren deden zich weer enige aanrijdingen voor. Te Salinja startte een pompbediende een pick-up en reed ermee achteruit. Daarbij ramde hij de betonnen rand, daarna reed hij vooruit en botste tegen een mast van de pomp. De dader nam de benen. Schade f. 700,—.

Er was weer eens een loslopende geit betrokken bij een verkeersongeval dat plaats vond op de Nijlweg. De geit stak plotseling de weg over, de bestuurder kon hem niet ontwijken. De geit werd aangereden en gedood. Schade f. 1000,—.

De slager

WILLEMSTAD — Voor TeleCuraçao wordt vanavond in het programma van de dienst Cultuur en Opvoeding een film vertoond, opgenomen door Radio Nederland Wereldomroep, over het slagersvak.

Het programma informeert over de opleiding tot slager en over de weg die het vlees aflegt voor het bij de consument terecht komt. De veemarkt, de grossier, het slachthuis, de slagerswinkel. Aan het programma wordt meegewerkt door drie Antillianen: de heer E. Eugenia, de heer A. Carlo en de heer H. Thomassa en drie Surinamers: de heer D. E. Luckie, de heer W. P. Stolk en de heer Arthur Krommie. Behalve laatstgenoemde zijn allen bezig aan hun derde jaar op de slagersvakschool. De opleiding bestaat uit twee gedeelten. De eerste drie jaar wordt voornamelijk praktijk gedaan bij een slagerspatroon in een winkel of supermarkt. Slechts een middag in de week gaan de leerlingen naar school om wat theorie-lessen te volgen. Na deze drie jaar zijn de leerlingen gezel. Daarna kunnen ze gedurende een half jaar een cursus bij patroon, tot zelfstandig slager, volgen.

Arthur Krommie laat de slagersleerlingen vertellen wat hun plannen zijn en de camera's van de Wereldomroep registreerden de handelingen bij het maken van biefstuk, worst, tartaar en carbonades. Dat gebeurde zowel in de kleine slagerswinkel als in de grote supermarket, waar het vlees op een andere manier behandeld moet worden, voordat het aan de klanten verkocht wordt.

Het TV-programma over het slagersvak is het eerste in een reeks, die een aantal beroepen in beeld brengt en die de onderwaardering voor de vakman tracht weg te nemen.

ge van 48-40 over Huracan

Lightning finalist Julianacup-toernooi

winningen voor oc (dames) en gasus (A-klasse)

LEMSTAD — Gisteravond vonr, in het kader van het toernooi, drie basketballjden plaats. De eerste wedging tussen de dames van en Nightingales. Dat het spel dames van Nightingales sterk uit gegaan is, kon men gisteravel merken. Vooral het schutk was ver beneden peil. Sithoc tegen startte zeer goed en had minuten al een voorsprong van Vooral captain Rojer liet zich eerste helft niet onbetuigd. Bij was de stand 10-4 voor

de rust daalde het spelpeil nog Ook werden er veel overtredoor de referees Sillé en over het hoofd gezien, or de wedstrijd een rommelig er kreeg. In deze helft waren Pinedo voor Sithoc en G. voor Nightingales die uitblone eindstand was 22-12 in het el van Sithoc. Topscorers: Sithoc: E. Pinedo met 10 en voor Nightingales G. met 6 punten.

De tweede wedstrijd ging tussen de A-klasse teams Pegasus en Aquino. Onder de strenge leiding van H. Martha en G. Capello begon de wedstrijd in behoorlijk hoog tempo. De schotvaardigheid echter van Aquino liet veel te wensen over. De Aquino-spelers trokken zich van de beslissingen van de scheidsrechters te veel aan. Ook speelden ze teveel op eigen houtje en volgden de aanwijzingen van hun coach niet op. Pegasus echter maakte van deze gang van zaken in de Aquino-gelederen gretig gebruik en bouwde onder leiding van de kleine E. Isenia een kleine voorsprong van 5 punten op.

Na de rust speelde Aquino veel rustiger en na twee minuten stond Pegasus maar één punt voor. De score was toen 25-24. Toen ontpropte Charles Davelaar zich als de gevaarlijkste schutter van Pegasus. Kranenburg en Pool van Aquino probeerden het nog met longschots, maar het mocht niet baten. Pegasus won verdient met de score van 63-46. Topscorer voor Pegasus: Davelaar met 20 punten en voor Aquino: Kranenburg en Pool met 10 pnt.

De hoofdklassewedstrijd die weer over half elf begon, ging tussen de kampioen Lightning en Huracan. Huracan speelde een goede wedstrijd terwijl de paars-gele reuzen helemaal niet in vorm waren. Ze konden de basket niet vinden. De score ging dan ook gelijk op. Na het eerste kwartier begon Huracan slordig te spelen waardoor Lightning via een paar "fastbreaks" de score bij de rust op 23-14 kon brengen.

Na de rust veranderde het beeld niet veel, hoewel de Suffisant jongens door "rebounces" hun voorsprong behielden. Bij hèt einde was de stand 48-40 voor Lightning. Referees waren R. Hoeve en E. Hoeve terwijl aan de scorerstafel A. Rojer en E. Isenia zaten. Met deze overwinning heeft Lightning zich voor de finale geplaatst.

echt ldspel Ponce- idgestone

LEMSTAD. — In een wedstrijd ich kenmerkte door slecht el van beide ploegen, maar van de zijde van Ponce, de Bridgestone gisteravond zijn overwinning van het baseball . In totaal werden liefst veldfouten gemaakt waarvan de twijfelachtige eer had er oor zijn rekening te nemen. De ose' kampioenen zegevierden 14-6 hetgeen hun derde overg van het seizoen betekende. en thans de eerste plaats met Horse dat eveneens totnutoe al winst heeft geboekt en nog ederlaag heeft geleden.

wedstrijd was in feite na de inning reeds beslist. Toen had tone een voorsprong van 7-4. scoorde de eerste run, reeds in te inning. Ook in de tweede lieten de jongens van Ponce iet onbetuigd en vergroten hun rong met nog drie runs. Ook tone wachtte niet lang om de te openen. Het was dan ook raak: drie runs in de tweede en vier in de vierde. Inmiddels erpitcher Pachin Cornelia het op de heuvel overgenomen van Anastatia en van dat moment af et offensief van Ponce gebroas in de achtste inning slaagden in mede door errors van de van Bridgestone twee runs te oteren.

gestone daarentegen voerde ore in de vijfde inning op met ién run en gaf Ponce in de de inning de genadeklap met uns. Alsof het nog niet voldoen, liepen nog twee lopers van tone in de laatste inning over plaat. H. Mercelina verloor nce terwijl Pachin Cornelia de e pitcher werd. Ponce sloeg en Bridgestone negen. Beste waren H. Mercelina voor met twee hits in vier beurten Bridgestone Harold Koeiman dy Anastatia met beiden twee vier keer aan slag.

standenlijst is momenteel als 1. White Horse en Bridgestone 0; 3. 100 Pipers met 2-1, 4. met 1-2 en 5/6 Amstel en Caribe Maduro met 0-3. De wedstrijd van de competitie en de 100 Pipers en White Het schema is verder als volgt: Amstel - Ponce, 2 mei: Carib Maduro - Ponce; 5, 0 Pipers - Bridgestone; 7 mei: Carib Madurg - Amstel; 12 te Horse - Bridgestone. Voor liana-bekertoernooi komt ne op 28 april uit tegen de ra. De finale wordt op 30 n tien uur 's morgens . White Horse neemt het dan de winnaar van de wedstrijd one - 100 Pipers.

Asientoteam wint geweer-wedstrijd

WILLEMSTAD. — In het afgelopen weekeinde vonden op de schietbanen van Suffisant de door de Schietbond Nederlandse Antillen georganiseerde geweerwedstrijden om de Julianabeker plaats. Ze bestonden uit vier series van tien schoten en tien proefschoten in staande houding. Buiten de ingeschreven teams van Asiento, Shell-bewaking, P.S.V. en M.S.V. „Zeemacht", had zich ook een aantal schutters laten inschrijven om mee te dingen naar de individuele prijzen. De wedstrijd had een zeer spannend verloop en het puntenverschil tussen de schutters onderling was niet erg groot.

Wat wel het meeste opviel, was het totale resultaat van Shell bewaking, namelijk 1022 punten. Dit is wel een opmerkelijke vooruitgang ten opzichte van de wedstrijd om het kolonel Blom-wisselschild, waar het met 938 punten uit de bus kwam. Bewaking legde beslag op de derde plaats.

M.S.V. „Zeemacht" had de pistoolschutter Arts opgesteld in het geweerteam. Als pistoolschutter had hij al enige naam gemaakt, maar Arts liet zien dat geweer hem ook wel zou liggen en schoot voor zijn team 265 punten bij elkaar. Wanjon sloot met 286 punten zijn schuttersperiode af hier op Curaçao. Op 1 mei repatrieert hij naar Nederland. M.S.V. „Zeemacht" behaalde een totaal van 111o punten wat hun de (eeuwige) tweede plaats opleverde.

De theorie die het team van M.S.V. er op nahield, kwam niet uit. Ze hadden gedacht dat het Asiento-team slechter zou schieten op de buitenbanen, maar het tegendeel werd bewezen. Ze behaalden zelfs 27 punten meer dan in de laatste wedstrijd en de eerste twee individuele plaatsen eisten de Asiento-schutters Doesburg en Cannegieter voor zich op met 306 punten ieder.

P.S.V., dat in de wedstrijd om het kolonel Blom wisselschild de derde plaats behaalde, moest die deze keer afstaan aan het team van de Shell-bewaking. Ze behaalden een totaal van 933 punten. Van de Pool eindigde in het individuele klassement op de derde plaats met een score van 293 punten.

UITSLAGEN TEAMS

ASIENTO: Doesburg 306 pt; Cannegieter 306 pt; Van Dieren 279 pt; Plantijn 267 pt; totaal 1158 pt.

M.S.V.: Wanjon 286 pt; Janssen 378 pt; Arts 265 pt; Mus 281 pt; totaal 1110 pt.

BEWAKING: Janzen 283 pt; St. Jago 282 pt; Blanken 259 pt; mevr. Panka 198 pt; totaal 1022 pt.

P.S.V.: Tweeboom 257 pt; Silonero 272 pt; Luckert 111 pt; Van de Pool 293 pt; totaal 933 pt.



L. Cannegieter die in het individueel klassement in de schietwedstrijd met geweer om de Julianabeker achter Doesburg op de tweede plaats eindigde.

INDIVIDUEEL

1) Doesburg (Asiento) 306 pt (7x10); 2) Cannegieter (Asiento) 306 pt (6x10); 3) Van de Pool (P.S.V.) 293 pt; 4) Adriana (D.O.W.) 288 pt; 5) Wanjon (M.S.V.) 286 pt; 6) Janzen (Bewaking) 283 pt; 7) St. Jago (Bewaking) 282 -t; 8) Mus (M.S.V.) 281 pt; 9) Van Dieren (Asiento) 279 pt; 10) Janssen (M.S.V.) 278 pt.

In het weekeinde van 25 en 26 april worden de pistoolwedstrijden gehouden.

Standenlijsten jeugdvoetbal

WILLEMSTAD. — De standenlijsten in de verschillende afdelingen van het jeugdvoetbal in het kader van de competitie van de C.V.B. zijn als volgt:

Afdeling pupillen

Rockets	2	2	0	0	22	0	4
Oleander	2	2	0	0	7	1	4
Stormvogels	3	1	0	2	5	6	2
Asiento	3	0	0	3	0	27	0

Afdeling junioren

Rockets	4	4	0	0	10	2	8
Didi	4	3	1	0	18	6	7
Stormvogels	4	2	0	2	9	8	4
Juventus	4	1	1	2	7	9	3
Dep. Janwe	4	0	2	2	2	9	2
Xaverianen	4	0	0	4	2	14	0

Afdeling adspiranten

Didi	5	4	1	0	16	0	9
Stormvogels A	5	4	1	0	14	7	9
Dep. Janwe	4	3	1	0	13	1	7
Rockets	4	3	0	1	11	2	6
Oleander	5	3	0	2	14	6	6
Asiento	5	2	0	3	10	10	4
Atl. Guraçao	6	1	1	4	7	16	3
Stormvogels B	5	0	0	5	3	21	0
Canisius Boys	5	0	0	5	1	26	0

President van India verdedigt zich voor hooggerechtshof

NIEUW DELHI — De president van India, V. Giri, heeft zich maandag voor het hooggerechtshof in Nieuw Delhi verdedigd tegen beschuldigingen dat zijn aanhangers mensen hadden omgekocht om op hem te stemmen. De beschuldigingen zijn ingediend door leden van de oppositie in het parlement. Zij houden in, dat de 75-jarige Giri, die vorig jaar tot staatshoofd werd gekozen, zich in zijn verkiezingscampagne aan corruptie, omkoping en ongepaste beinvloeding zou hebben schuldig gemaakt.

Nieuwe HV-8 installatie gereedgekomen

Shell beschikt thans over modern smeeroliecomplex

WILLEMSTAD — Wanneer premier E.O. Petronia a.s. vrijdag met een druk op de knop de nieuwe Hoogvacuum destillatie installatie op het terrein van Shell Curacao n.v. in werking stelt, wordt er een fase afgerond in het moderniseringsprogramma van deze maatschappij dat al enkele jaren aan de gang is. Zo'n 200 a 250 man van wie het merendeel in dienst van Wescar n.v. hebben de afgelopen jaren gewerkt aan het HV-8 project zoals de installatie in vakjargon heet en aan de bijbehorende CD-18 installatie die zoals bekend, vorig jaar in juli bij een felle brand werd verwoest. De nieuwe hoogvacuum-installatie heeft ruim negen miljoen gulden gekost, waarbij nog komen vijf miljoen gulden aan bijkomende werken, een totale investering dus van ruim veertien miljoen maar hiermee is Shell Curacao weer helemaal up to date op het gebied van de smeerolieproduktie en heeft de maatschappij zelfs een voorsprong genomen op de concurrenten die dingen naar een gunstige positie op de wereldmarkt.

Uitbreiding van personeel op grote schaal hoeft Curacao met het gereedkomen van de nieuwe installatie niet te verwachten. Hooguit tien man geschoold personeel zullen door Shell uiteindelijk worden overgeplaatst naar de plant op Blenheim waar de hele smeerolie-produktie zich heeft geconsentreerd en waar het proces vanuit een voor de leek ruimtecentrumachtig „brain-complex" wordt gecontroleerd en gedirigeerd.

De HV-B installatie, ontworpen en gereedgemaakt door de Nederlandse ingenieursfirma Comprimo N.V., is van het nieuwste type en zal fungeren als voedingsfabriek voor het gehele smeeroliecomplex. Aan het begin van de smeerolieketen vormen de hoogvacuumeenheden, waarvan de eerste van Shell Curacao reeds werd gebouwd in 1922, een belangrijk onderdeel in het produktieschema. In de installatie wordt de druk verlaagd tot een waarde die aanzienlijk lager ligt dan de normale atmosferische druk. Daarna wordt een aantal destillatiefracties afgescheiden in viscositeit variërend vanaf de dunne vrij gemakkelijk stromende spindelolien tot de zwaardere machineolien. Door meer of minder ingrijpende raffinageprocessen worden van de ruwe olie de gewenste smeerolieкwaliteiten gefabriceerd. Bij de fabricage in de raffinaderij beperkt men zich tot een aantal grondtypen, waaruit later door menging in verschillende verhoudingen onder al of niet toevoeging van additieven smeerolien worden verkregen die bijvoorbeeld voor auto's worden gebruikt.

Additieven

Over additieven doen de „olie-mensen" nogal geheimzinnig. Geen wonder, want wat de "witmakers" klaarspelen in het wasmiddel behoren de additieven te doen in de smeerolie en dit is geen verkoopargument als wij de experts mogen geloven. Jarenlang wordt in laboratoria geexperimenteerd voordat men een nieuw additief heeft gevonden die de auto inderdaad iets sneller doet optrekken, minder doet roesten of eerder doet starten dan zonder het gebruik daarvan. Het is een troef om de concurrent voor te blijven en het geheim recept ervan wordt uiteraard angstvallig bewaard.

Behalve een kwaliteitsverbetering wordt door het gereedkomen van de HV-8 installatie van Shell Curacao een uitbreiding van de capaciteit bereikt. In geldwaarde uitgedrukt vormt de fabricage van smeerolie tien procent van de totale olieproduktie van Shell Curacao.

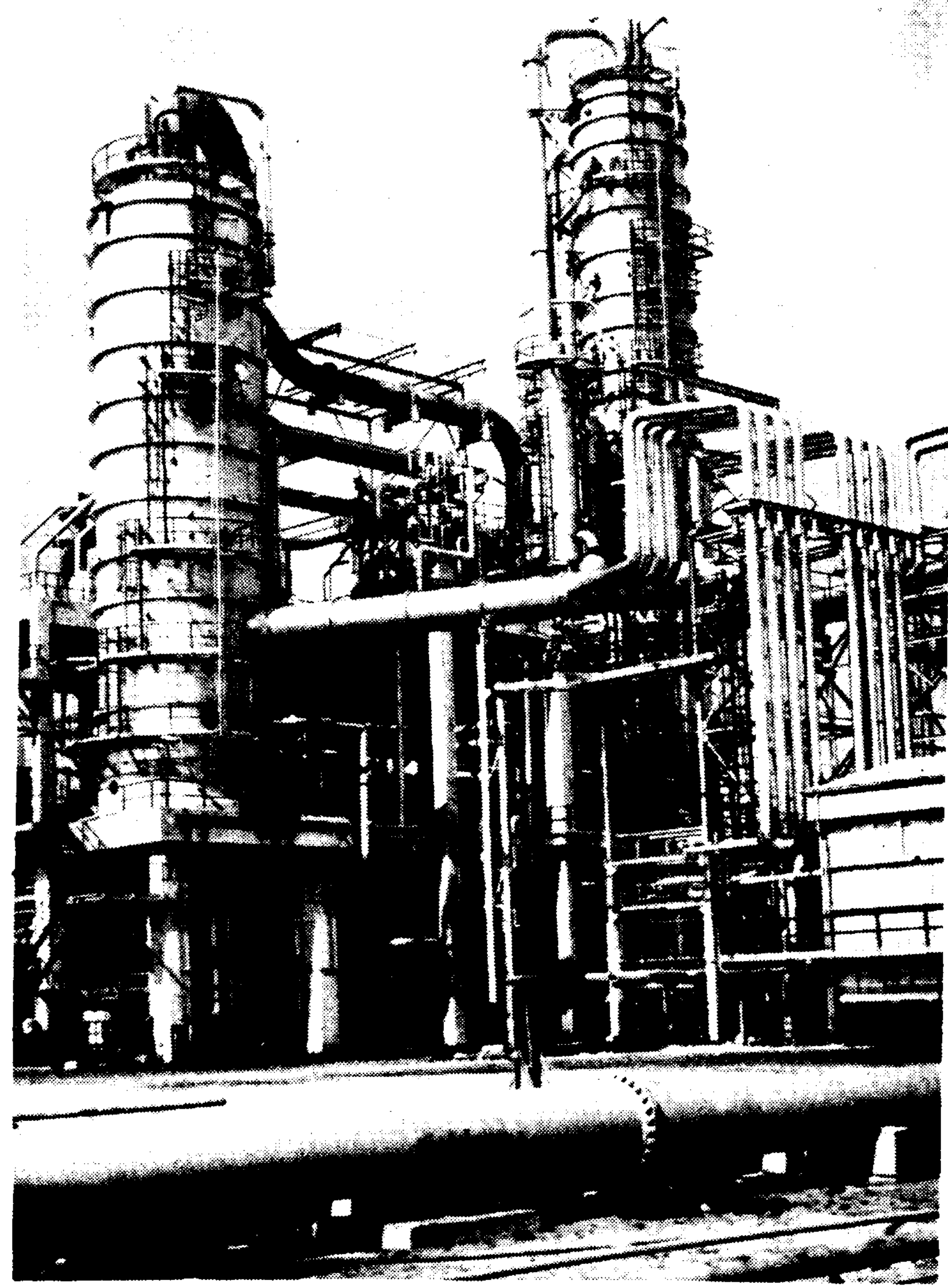
Cijfers

Wij willen de lezers alle technische details van de nieuwe installatie besparen, maar enkele cijfers kunnen een indruk geven van de installatie en van de bouwwerkzaamheden. De nieuwe fabriek heeft een omtrek van 60 bij 61 meter. Er werd voor de bouw 3500 kubieke meter grond verzet, 1200 kubieke meter constructiebeton verbruikt, hopderd ton betonijzer en 11 ton ankerbouten. De hoofdcolonne heeft een hoogte van 42 meter en een gewicht van 110 ton. De inhoud van de hele installatie bedraagt 1,3 miljoen liter en het oppervlak van de warmtewisselaars en koelers 10.000 vierkante meters.

Indrukwekkend is de schoorsteen van honderd meter hoog die bij de installatie is gebouwd, niet om technische redenen maar met het oog op de bestrijding van luchtverontreiniging, een vraagstuk dat de leiding van Shell Curacao voortdurend bezighoudt en waaraan een aparte studie wordt gewijd. Ook de betere fornuizen van de HV-8 en de CD-18 vormen een zekere bescherming tegen luchtverontreiniging door het grotere verbrandingsgehalte, terwijl door toepassing van een gesloten koelsysteem voor de produktstrippen vervuiling van open water wordt voorkomen.

Opleiding

Om hen volledig vertrouwd te maken met het proces en de installatie ontvingen de operators een grondige theoretische en praktische opleiding, die hen in staat zal stellen de nieuwe aanwinst voor het smeeroliebedrijf „gesmeerd" te laten lopen zoals Shell Curacao dat treffend uitdrukt in een press-release. Een geluk bij een ongeluk was hierbij de brand in de CD-18 waardoor meer tijd uitgetrokken kon worden voor de opleiding van de operators die anders eerder in dit gedeelte aan de slag zouden zijn gegaan. Om ook de verbruikers van Shell smeerolie te laten delen in de vreugde over de nieuwe aanwinst organiseert de Shell een loterij met als hoofdprijs een airconditioned personenauto.



De twee torens van de nieuwe HV-8. De hoofdtoren (rechts) heeft een hoogte van 42 meter en een gewicht van 11 ton.

Uitslagen tennis RCC

WILLEMSTAD. — De volgende uitslagen werden geboekt in de B-klasse van het tennistoernooi om de Brittannia Cup georganiseerd door de R.C.C.: Th. Lindeborg — Richard de Palm 2—6, 6—4 en 2—6; F. Haseth — D. Mous 6—0 en 6—3; E. Wilsoe — R. Terlaere 6—0 en 6—2; N. Cecilia — C. Trappenberg 6—0 en 7—5; Ro de Palm — S. de Sousa 6—1 en 6—3; R. Adamus — J. Adamus 6—2 en 11—9; Ch. Alberto — Leito 3—6, 6—3 en 6—1; R. Eisden — F. Hoyer 6—0 en 6—3; F. Haseth — E. Wilsoe 6—0 en 6—3; N. Cecilia — R. de Palm 6—1 en 6—2; F. Hoyer — Leito 6—1, 5—7 en 6—0; R. Wilsoe — W. Koeyers (R. Wilsoe won bij default).

Pele onderscheiden

BRASILIA. — De Braziliaanse voetbalster Pele heeft maandag — met ongeveer tweehonderd landgenoten — één van de hoogste onderscheidingen van zijn land gekregen, de orde van Rio Branco. Dit gebeurde bij de herdenking van het tienjarig bestaan van de hoofdstad Brasilia.

Minister Peres: Geen bombastische aanpak



SIMON PERES
... zeer voorzichtig ...

DE ARABISCHE LANDEN SPREKEN VAN „DEPORTATIE"



MOSJE DAYAN
... Arabisch volk ...

Israël wil de vluchtelingen in industriecentra

(Van onze correspondent)

TEL AVIV. De Israëlische regering overweegt een unilateraal begin te maken met de oplossing van het probleem van de Arabische vluchtelingen in de door haar bezette Arabische gebieden. Plannen betreffende het overbrengen van vluchtelingen uit de Gazastreek naar industriecentra op de westelijke Jordaanoever bevinden zich in een vergevorderd stadium. Eveneens is een plan ontworpen om 11.000 vluchtelingen uit Gaza te vestigen in een vruchtbare, waterrijke streek nabij de stad El-Arish aan de kust van de Middellandse Zee.

De Israëlsche regering zou bereid zijn in beide projecten veertig miljoen gulden te steken. Vanwege de felle anti-Israëlische emoties die dergelijke plannen in de Arabische wereld oproepen, wordt er van Israëlische zijde in het huidige stadium zo weinig mogelijk ruchtbaarheid aan gegeven. In de Arabische hoofdsteden worden de Israëlische plannen als „deportatiemethoden" bestempeld.

Vandaar dat Simon Peres, Israëls jongste minister, in het bijzonder belast met het probleem van de Arabische vluchtelingen, in een vraaggesprek zich in zeer voorzichtige bewoordingen over de aanpak van het vluchtelingenprobleem uitliet.

„Dit pijnlijke probleem kan slechts in het kader van een algehele oplossing van het Israëlisch-Arabische probleem tot een volledige oplossing worden gebracht. Ik ben dan ook tegen een grootse bombastische aanpak ervan door mijn regering. Ieder ambitieus Israëlisch plan zal in de Arabische wereld grote weerstanden oproepen en de vluchtelingen zelf opwinden. Voorzichtigheid is daarom ons devies. Onder de gegeven omstandigheden van dagelijkse militaire confrontaties langs de grenzen, doen wij het maximum wat in ons vermogen ligt om het lot van deze mensen te verlichten. Bovendien zullen wij geen enkel plan tegen de uitdrukkelijke wil van de vluchtelingen zelf trachten te verwezenlijken".

Deze wijze van uitdrukken wijst er in ieder geval op, dat er van Israëlische zijde geen spectaculaire initiatieven te verwachten zijn, maar dat gezocht zal worden naar voorzichtige wegen om de vluchtelingen uit hun vluchtelingen-status en psychologische gesteldheid los te weken. Naarmate de kans op een nieuwe Israëlisch-Arabische oorlog eerder groter dan kleiner wordt, neemt ons inziens de bereidwilligheid van de vluchtelingen zelf om aan de plannen ter verlichting van hun lot mee tewerken, evenredig af.

Niet één

Tijdens veelvuldige bezoeken aan vluchtelingenkampen in de Gazastreek heb ik nooit één Arabische vluchteling gesproken die zijn hut in het kamp voor een huis op de westelijke Jordaanoever of bij El-Arish wilde opgeven. Terugkeer naar Palestina blijft voorlopig het enige verlangen; een vuur dat door de El-Fatah en de Arabische radiostations dagelijks brandend wordt gehouden.

Deze harde werkelijkheid van het vluchtelingenprobleem maakt de oplossing ervan door Israël op het politiek vlak wel heel moeilijk. Het valt dan ook te bezien of de plannen ter overbrenging van vluchtelingengezinnen van de grond zullen komen; vooral omdat Israël zich inzet voor de verlichting van het lot van de vluchtelingen in de vluchtelingenkampen zelf. „Als de muktars (plaatselijke hoofden) erom vragen leggen wij in de kampen wegen aan brengen er electriciteit en water naar toe en treffen we er sanitaire voorzieningen", zegt Simon Peres. „Maar het initiatief daartoe moet van de vluchtelingen zelf uitgaan; voegt hij er uitdrukkelijk aan toe.

Natuurlijk proces

In de voortschrijdende economische integratie van de bezette gebieden met Israël ziet minister Peres 'n natuurlijk proces, dat de levensstandaard van de vluchtelingen ten goede komt. In ruim twee jaar tijd is het aantal vluchtelingen dat in Israël werk heeft gevonden verdubbeld.

Van de 25.000 Arabieren uit de bezette gebieden die in Israël zo'n **20 gulden per dag verdienen** (voornamelijk in de bouw en landbouw) hebben 18.000 de vluchtelingenstatus.

Het verspreidend effect van dit voor de vluchtelingen hoge inkomen draagt in hoge mate bij tot een verlichting van het materiële lot van de vluchtelingen in het algemeen. Ervan uitgaande dat grote delen van de bezette gebieden voor lange tijd, zoniet voor altijd onder Israëlisch gezag zullen blijven, ziet minister Peres in de industrialisatie de sleutel tot de materiële oplossing van het vluchtelingenvraagstuk.

Vandaar dat Israëlische investeringen in de bezette gebieden in zekere zin als een vorm van vluchtelingenhulp beschouwd kunnen worden alhoewel het verwerven Israëls economie met die in de bezette gebieden het politieke hoofdmotief ervan is. Sedert minister Peres in het Israëlische kabinet is opgenomen, heeft hij zich niet meer uitgelaten over de loop van Israëls toekomstige grenzen.

„Wij tekenen geen vredeskaart alvorens er rechtstreekse onderhandelingen met onze buren plaatsvinden", zegt hij. Achter deze formulering leeft bij hem echter wel de overtuiging, dat Israël de bezette westelijke Jordaanoever nooit meer aan Jordanië zal overdragen.'

In zijn visie is de rivier de Jordaan zowel Israëls politieke als veiligheidsgrens met Jordanië. Vandaar dat minister Peres zich regelmatig uitspreekt voor een federatie tussen de westelijke Jordaanoever en Israël volgens de Canadese stijl. „De Arabieren op de westelijke Jordaanoever krijgen bij een dergelijk systeem volledig zelfbestuur over hun eigen zaken, terwijl de centrale regering verantwoordelijkheid draagt voor defensie, buitenlandse politiek en financiën", zegt hij.

Palestijnse staat

Deze formulering sluit de stichting van een Palestijnse staat op de westelijke Jordaanoever uit. Daar wil minister Peres niets van weten. Hij spreekt dan ook niet over een Palestijns volk op de westelijke Jordaanoever, maar over een „Arabisch" volk. In dat opzicht staat minister Peres volledig achter eerste minister Golda Meir en zijn vriend de minister van Defensie, generaal Mosje Dayan.

Daarom ook staat hij achter de plannen van de Israëlische regering om bij de stad Hebron op de westelijke Jordaanoever een kleine joodse wijk te stichten. Naar het oordeel van minister Peres zal dit plan de Arabieren op de westelijke Jordaanoever er niet van weerhouden met de Israëliërs samen te werken. Minister Simon Peres is ervan overtuigd dat de tijd in Israëls voordeel werkt. Dat is het uitgangspunt van zijn politiek in de bezette gebieden.

Nieuwe regering in Jordanie gevormd

Palestijnse invloed aanzienlijk vergroot

AMMAN — Koning hoessein van Jordanie heeft zondagavond na urenlang beraad met zijn ministers de ontslagaanvraag van het kabinet-El Talhoeni aanvaard. Hij droeg de demissionaire premier op een nieuwe regering te vormen. Premier El Talhoeni heeft inmiddels de volgende wijzigingen in zijn kabinet aangebracht: Achmed Toekan is op defensie vervangen door generaal Ali El Hajari, die tot dusver staf van het leger was. Deze post is toevertrouwd aan generaal Machoer Hadissa. De portefeuille van binnenlandse zaken, die in handen was van generaal Achmed Rassoel El Keylani, wordt nu beheerd door Nagib Irsjeidat; die van financien aan Wasfi El Anabtawi (voorheen Jacoe Moammar); die van sociale zaken en arbeid aan Saleh El Masjar (voorheen Emile El Ghorie) en die van stads- en plattelandszaken aan Nadim El Zaroe (voorheen Moessa Aboe El Ragheb).

Saleh El Masjar is een voormalig parlementslid. In 1957 maakte hij deel van de regering uit. Wasfi El Anabtawi is een academicus, die door de Israeliers uit Cisjordanie werd uitgewezen. Nadim El Zaroe is burgemeester van Ramallah geweest en eveneens door de Israeliers uitgewezen. Nagib Irsjeidat was tot aan zijn benoeming gouverneur van Amman.

De vijf nieuwe ministers genieten het vertrouwen van de Palestijnen, in het bijzonder Nadim Zaroe, de voormalige burgemeester van Ramallah. De Palestijnen kregen in februari reeds voldoening toen generaal Rassod Keilani, die als „vijand van de Palestijnse commando's" werd beschouwd, zijn regeringsfunctie moest neerleggen en vervangen werd door Irsjeidat, voormalig gouverneur van Amman, die goede betrekkingen met de Palestijnen onderhoudt.

Generaal Kandoer is als hoofd van de Jordaanse staatsveiligheidsdienst vervangen door generaal Matar. Volgens waarnemers in Amman wordt er mogelijk een nieuwe bladzijde opgeslagen in de betrekkingen met de Palestijnen.

Treinroverjager overleden

LONDEN — Hoofdinspecteur van recherche Tommy Butler, die de daders van de grote Britse treinoverval heeft opgespoord, is maandag op 57-jarige leeftijd in een ziekenhuis in Londen overleden. Butler trok zich op 31 december 1968 terug, nog geen twee maanden nadat hij Bruce Reynolds, de laatste van de 15 die hij wilde arresteren, in handen had. Bij de grote treinroof van 1963, verricht op de posterijen tussen Glasgow en Londen, werden 2,5 miljoen pond sterling buitgemaakt. Vijf dagen daarna nam Butler het onderzoek op zich. De enige die nog op vrije voeten is, Ronald Biggs, ontsnapte uit de gevangenis waar hij 30 jaar moest doorbrengen wegens zijn aandeel in de treinroof. Butler ving Ronald "Buster" Edwards in 1966. Twee jaar later kreeg hij Charles Wilson in de buurt van Montreal, Canada, opnieuw in handen. Later in hetzelfde jaar arresteerde Butler Bruce Reynolds in het Engelse badplaatsje Torquay. Deze werd tot 25 jaar gevangenisstraf veroordeeld.

Butler werd vorige maand in het Westminster-ziekenhuis opgenomen met borstklachten.

BETOGINGEN IN ITALIE

MILAAN — In Rome, Milaan en Genua hebben zaterdag linkse studenten gevochten met politie en rechtse troepen.

In Milaan was de strijd het hevigst. Daar hebben naar schatting 5000 linkse studenten zich drie uur lang geweerd. Zij betoogden tegen „Imperialisme en onderdrukking" en zongen anti-Amerikaanse leuzen. Zij bestookten de politie met stenen, flessen, loden pijpen en enkele benzinebommen. Een tiental agenten en vijf voorbijgangers werden niet ernstig gewond.

De politie, die was uitgerust met helmen en schilden, streed met de wapenstok en wierp talloze traangasgranaten. De studenten richtten in de universiteit eerste-hulpposten in.

In Rome waren 2000 studenten op de been. In Genua kwam het tot een treffen tussen linksen en rechtsen tijdens en na een redevoering van Giorgio Almirante, secretaris van de neo-fascistische sociale beweging.

[Ad]optieregeling en Verdrag van N.Y.

[W]erkterrein van de [V]oogdijraad groter

[WI]LLEMSTAD – Het jaar 1969 heeft zich voor de Voogdijraad [g]ekenmerkt door een toeneming van de activiteiten van dit kantoor [en] er ook een uitbreiding te constateren is, aldus staat vermeld in het [ver]slag over het afgelopen jaar. De gebeurtenissen van 30 mei en de [...]en daarvan hebben niet nagelaten ook op het werk van de Voogdijraad [...]epaalde stempel te drukken; de clienten (in het bijzonder de [alimen]tatieplichtigen en de alimentatiegerechtigden) zijn "anders" geworden. [...]is nu veeleisender terwijl het dagelijks incasseren van beledigingen en [...]menten van de zijde van het publiek thans een onafscheidelijk deel [...]t te zijn geworden van de dagtaak van de secretaris, sociaal werker, [...]r, enz.

[...]1 juni van het verslagjaar vond [...]belangrijke gebeurtenis plaats, [...]ijk de invoering van de moge[...]d van adoptie op de Nederland[se An]tillen. Het behoeft geen betoog, [...]et verslag, dat de inwerking[treding] van de adoptieregeling door [...]nderloze echtparen en in het [...]der door die echtparen die [...]en buitenlands kind, krachtens [...]ands recht, hebben geadop[teerd, a]lsmede door diegenen die het [kinderbe]schermingswerk een warm [hart toe]dragen, met vreugde werd [...]t.

[Ver]drag van N.Y.

[Een] andere belangrijke gebeurtenis [in 19]69 was in inwerkingtreding van [de bepa]lingen van het "Verdrag van [New] York" voor de Nederlandse [Antillen] op 12 augustus. Dit verdrag, [wo]rdt nader uitleg gegeven in het [ver]slag, dat op 20 juni 1956 te [New] York gesloten werd tussen de [...] van de Verenigde Naties, [...]en doel aan een onderhouds[gerechti]gde, die zich bevindt op het [grondge]bied van een der bij het [verdra]g aangesloten landen, het [...] om uitkeringen tot levenson[derhou]d te vergemakkelijken, waarop [...]persoon aanspraak kan maken [...]ver een alimentatieplichtige, [...] de rechtsmacht van een ander [bij het] Verdrag aangesloten land is [onder]worpen. Bij landsbesluit hou[dende] algemene maatregelen van 14 [...]69 werd de Voogdijraad op [...] aangewezen als verzendende [instanti]e voor de Antillen. Dat wil [zeggen] dat de Voogdijraad belast is [met de] werkzaamheden die voort[vloeien] uit het Verdrag van New [York].

[Ged]urende het verslagjaar werd een [bedrag] van fl. 97.525,17 meer aan [alimen]tatiegeld ontvangen dan gedu[rende] 1968. Er werd fl. 1.352.393,33 [ontvang]en terwijl er fl. 1.313.357,90 [werd] uitgekeerd. In deze bedragen [zijn] [...]t inbegrepen de gelden van de [...]anden van de brugrampslacht[offers]. Van deze gelden werd gedu[rende] het afgelopen jaar een bedrag [van fl.] 148.948,40 uitgekeerd. Het saldo der brugrampgelden bedroeg per 31 december 1969 fl. 69.172,33 (inclusief de gelden ontvangen van het lokale "Comité Brugrampfonds").

Nieuwe zaken

In het afgelopen jaar werden 782 nieuwe zaken betreffende onderhoud van minderjarige kinderen in behandding genomen. In 550 zaken kon door het bureau een minnelijke schikking worden getroffen terwijl 172 processen tegen vaders en aangewezen verwekkers moesten worden gevoerd. Vierenveertig van deze nieuwe zaken zijn nog in behandeling terwijl de bemiddeling van de secretaris en zijn medewerkers in zestien zaken vruchteloos is gebleken. Er werden 34 ouders uit de ouderlijke macht c.q.voogdij over 54 minderjarige kinderen ontheven. Over 283 kinderen werd een nieuwe voogd (es) c.q. toeziende voogd (es) benoemd.

Gedurende de periode 1 juni - 31 december werden van de griffie van het gerecht in eerste aanleg 26 verzoekschriften ontvangen voor adoptie van minderjarige kinderen met verzoek aan de Voogdijraad om terzake een onderzoek in te stellen en de rechter van advies te dienen. Acht rapporten met gunstige adviezen werden bij de rechter ingediend aan de hand waarvan door de rechter acht adoptievonnissen werden uitgesproken. Deze hadden betrekking vier Canadese kinderen, een Curacaos kind, een Arubaans kind, een Surinaams kind en een Oostenrijks kind.

Over het aantrekken van sociale werkers voor de Voogdijraad wordt in het jaarverslag het volgende gesteld:

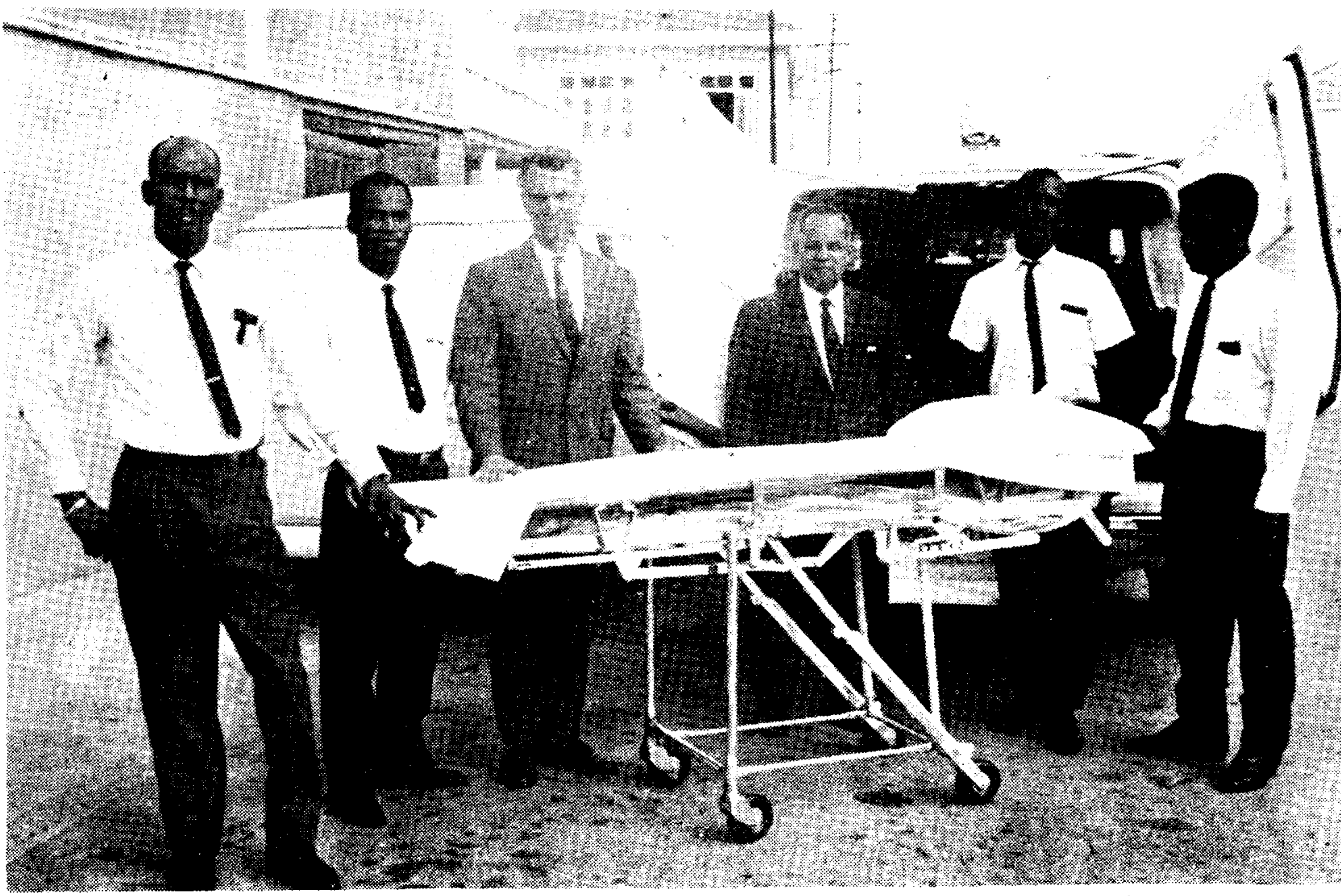
Sociale werkers

"Telkenjare wordt, op voorstel van de secretaris van de Voogdijraad, op de begroting van de Nederlandse Antillen een bedrag gereserveerd voor enige te benomen gediplomeerde sociale werk(st)ers bij de Voogdijraad. Elk jaar weer moet echter in het jaarverslag van de raad vermeld worden, dat het nog steeds niet is gelukt dergelijke krachten aan te trekken. De raad ziet – voor wat de aantrekking van gediplomeerde sociale werkers of werksters betreft – de toekomst somber in.

Waarom kiezen zo weinige eindexamen-candidaten van de middelbare scholen op Curacao deze studierichting bij het aanvragen van een beurs om in Nederland te studeren? Laat de voorlichting op deze scholen te wensen over? Is de geldelijke honorering van de funktie van gediplomeerd sociaal werker in vergelijking met andere funkties op het niveau van hoger beroepsonderwijs minder aantrekkelijk.

Vaak hoort men de opmerking "ik blijf liever in Nederland werken, daar worden de sociale werkers beter betaald en er zijn meer mogelijkheden om verder te studere. . . . ."

Of de salarissen van de sociale werkers hier op de Antillen werkelijk te laag en derhalve niet aantrekkelijk zijn voor onze afgestudeerde gediplomeerde sociale werkers, wil de Raad in het midden laten. Hij vraagt zich alleen af of bij de waardering van de taken van deze sociale werkers en de vaststelling van het door hen te genieten salaris, wel inlichtingen en adviezen zijn ingewonnen van vakmensen op het gebied van het maatschappelijk werk, dus van mensen die de daadwerkelijk met het sociaal-maatschappelijk werk te maken hebben".



WILLEMSTAD. – Gistermorgen bezocht gedeputeerde R.M. Martinez de Geneeskundige- en Gezondheidsdienst op het Julianaplein om de twee nieuwe ambulances van deze dienst te bezichtigen.

De nieuwe ambulances zijn van Amerikaanse makelij in tegenstelling met de oude, die van een Europese fabriek zijn. De diverse voordelen welke de nieuwe wagens bieden boven de oude zijn onder meer de grotere bedrijfszekerheid en het feit dat ze trillingvrij zijn. Bovendien zijn ze uitgerust met een brancard die in een paar handgrepen omgezet kan worden in een rolstoel. Ook hebben ze ingebouwde zuurstofflessen.

Vietcong verwerpt Franse voorstellen

Amerikanen moeten eerst uit Indochina

PARIJS – De Vietcong heeft maandag Franse voorstellen voor nieuwe onderhandelingen over een oplossing van de problemen in Indochina van de hand gewezen.

De minister van buitenlandse zaken van de voorlopige revolutionaire regering, mevrouw Ngoeyen Thi Binh, heeft maandag op een persconferentie in Parijs gezegd, dat de sleutel voor de oplossing van de problemen in Vietnam, Cambodja en Laos liggen in het beeindigen van de Amerikaanse agressie en de bevolkingen van deze landen hun eigen problemen te laten oplossen. Mevrouw Binh, die de delegatie van de Vietcong bij het Vietnamgesprek in Parijs leidt, verklaarde: „Wij zijn van mening dat de voorstellen van de Franse regering onder deze omstandigheden de problemen niet kunnen oplossen".

De Franse regering heeft in het begin van deze maand voorgesteld besprekingen tussen de betrokken partijen te beginnen om een einde te maken aan de oorlog in Vietnam, Cambodja en Laos en in Indochina een neutrale zone in te stellen.

De regeringsleiders van zeven Aziatische landen en Australie zijn intussen bereid binnenkort met de grote mogendheden te gaan praten over de kwestie-Cambodja. Dit is maandag meegedeeld door de Indonesische minister van buitenlandse zaken, Adam Malik, na terugkeer In Djakarta van een bijeenkomst van „verenigd Azie", die in Manilla is gehouden.

India, Australie, de Filipijnen, Thailand, Malesie, Nieuw-Zeeland, Singapore en Indonesie hebben hun goedkeuring aan zulk een conferentie gegeven. Minister Malik zei niet welke grote mogendheden aan deze conferentie zullen deelnemen.

Azie moet het initiatief nemen bij een regeling van het Cambodjaanse vraagstuk. Het moet laten zien dat Aziatische problemen door de Aziaten kunnen worden opgelost, aldus minister Malik.

Russische vrouw vraagt asiel in Amerika

NEW YORK. – Een vrouwelijke opvarende van een Russische vissersboot heeft in New York politiek asiel gevraagd, nadat zij tien dagen geleden met een helikopter naar een ziekenhuis in deze stad was overgebracht. De vrouw, de 25-jarige Diana Palena, zou een te grote dosis slaapmiddelen hebben ingenomen. Haar toestand gaat goed vooruit, maar zij zal waarschijnlijk nog verscheidene dagen in het ziekenhuis moeten blijven.

Fractieleiders staten willen bezoldiging van griffier wijzigen

WILLEMSTAD – Naar verwachting zal op korte termijn een wijziging aangebracht worden in de bezoldiging van de griffier van de staten. Een initiatief-ontwerp landsverordening in deze geest is eerder dit jaar door de fractieleiders in de staten ingediend en inmiddels reeds behandeld door de Centrale commissie. Deze heeft, zoals te verwachten was, geen bezwaar gemaakt tegen de inhoud van het initiatief-ontwerp.

Het voorstel tot wijziging van de landsverordening van 23 december 1968 is ondertekend door de fractieleiders: C. D. Kroon (DP), O. Croes (PPA), C. Yarzagaray (AVP), J. M. G. Evertsz (NVP), W. Godett (Frente Obrero), F. J. M. Frans (Cambio) en A. C. Wathey (Bovenwindse DP). In de Memorie van toelichting zeggen de indieners, "dat zij" thans van oordeel (zijn), dat er termen aanwezig zijn om de bezoldiging van de griffier wederom onder de loupe te nemen.

De hoogte hiervan ware, gezien zijn taak, verantwoordelijk- en de buitengewone omstandigheden, waaronder hij zijn ambt moet vervullen, thans te stellen op 25.000 gulden per jaar, indien gehuwd en 20.160 gulden, indien ongehuwd. Ondergetekenden zijn voorts van mening, dat aan de griffier een vergoeding voor representatiekosten dient te worden toegekend, welke ook haar regeling vindt in deze ontwerp-landsverordening".

In de landsverordening van december 1968 was de bezoldiging van de staten-griffier vastgesteld op 24.000 gulden per jaar, terwijl de door hem genoten representatiekosten van achttienhonderd gulden per jaar bij die gelegenheid werd ingetrokken met ingang van 1 januari 1969.

Volgens het ontwerp gaat de griffier weer een toelage voor representatie genieten, nu van honderd gulden per maand. Volgens het ontwerp heeft de nieuwe verordening terugwerkende kracht tot en met 1 januari 1970.

Prijs-index in februari gestegen

WILLEMSTAD. – In de maand februari is het leven op Curaçao en Aruba weer iets duurder geworden in vergelijking met de voorgaande maand. Dit blijkt uit Statistische mededelingen van de maand maart 1970. Het index-cijfer op Aruba is in februari gestegen met .1 punt en op Curaçao met .3 punt.

Op Aruba was het prijs-indexcijfer 118.0 in februari; in januari 117.9. Deze wijziging is het gevolg van de gestegen prijzen van levens- en genotmiddelen (in januari 132.9, in februari 133.1) en de stijging van de factor diverse artikelen van 109.6 in januari tot 109.7 in februari.

Het index-cijfer op Curaçao groeide van 114.7 in januari tot 115.0 in februari. Dit als gevolg van de stijging van de factor levens- en genotmiddelen van 122.9 in januari tot 123.4 in februari, terwijl ook de factor diensten toenam en wel van 111.9 in januari tot 112.2 in februari.

Sedert mei 1969 zijn de index-cijfers op Aruba en Curaçao vrij aanzienlijk gestegen. Op Aruba stond het in mei 1969 nog op 116.5 (tot en met februari gestegen met anderhalve punt) en op Curaçao was het index-cijfer in mei nog 112.0, terwijl het in de daarop volgende maanden in totaal met drie punten steeg.

Ook leden N.A.A.V. gaan geimporteerde tweede hands wagens voortaan verkopen

WILLEMSTAD – De Nederlands Antilliaanse Automobiel Vertegenwoordigers heeft haar statuten gewijzigd in een poging om de concurrentie die men ondervindt van personen of zaken die niet bij de vereniging aangesloten zijn die tweede-hands wagens uit de V.S. importeren en hier tegen sterk gereduceerde prijzen verkopen, tegen te gaan. De statuten werden zodanig gewijzigd dat thans ook de leden van de N.A.A.V. handel kunnen drijven in geimporteerde tweede-hands automobielen. Het nieuwe artikel in de statuten luidt: "door de handel te drijven in geimporteerde tweede-hands automobielen, dan wel door handel te drijven in nieuwe automobielen waarvan het fabrieksmerk door dat lid niet wordt vertegenwoordigd." Ook artikel 4 werd gewijzigd en luidt thans: leden der vereniging kunnen zijn de natuurlijke en rechtspersonen die: a. Als automobiel-vertegenwoordigers in de Nederlandse Antillen officieel een of meer fabrieksmerken vertegenwoordigen; b. over een door het bestuur goedgekeurde behoorlijke toonkamer, service- en onderdelenafdeling beschikken. Over toelating als lid beslist het bestuur, dat onder voorzitterschap staat van de heer Juan Isa. Door deze wijzigingen van de statuten worden de verkopers van tweede-hands wagens tevens uitgesloten voor het lidmaatschap van de vereniging. Geen van deze verkopers beschikt over een toonkamer, service- of onderdelenafdeling. De auto's worden in de openlucht tentoongesteld.

AARDBEVING IN GRIEKENLAND

ATHENE – Bij een aardbeving in het dorp Kallithke in het noorden van de Peloponnesos is maandagmiddag een meisje van tien jaar zwaar gewond; 35 huizen zijn ingestort. De aardbeving had op de internationale schaal van Richter een sterkte van 5.7. De aardbeving is ook duidelijk gevoeld in Athene, waar gedurende enige seconden de grote gebouwen en huizen stonden te trillen.

INGEZONDEN

Ongehoorzaamheid

In het algemeen belang van iedere burger worden wetten gemaakt. Zij zijn gemaakt om nageleefd en uitgevoerd te worden. Wanneer nu iemand een wet overtreedt en een klacht wordt ingediend of wanneer de justitie ambtshalve moet optreden, wordt de burger gestraft. Hoe hij gestraft wordt geeft de wet aan. De onpartijdige rechter legt de straf zonder aanziens des persoons op.

Een goed burger dient de wet en de Overheid te eerbiedigen. Van een ambtenaar wordt dit verwacht, immers bij de aanvang van zijn bediening zweert hij trouw aan de Koning, gehoorzaamheid aan de wet en aan allen die boven hem zijn gesteld.

Verschil van mening zal er altijd tussen de ambtenaar en de overheid bestaan. In conflicten echter dient de ambtenaar met waardigheid op te treden. Om zijn doel te bereiken moet hij niet wetten overtreden, zelfs indien zijn zaak rechtvaardig lijkt of is en het conflict eindeloos schijnt.

Het onderwijzerscorps op Aruba bestaat gedeeltelijk uit ambtenaren. Er bestaat een wet welke ambtenaren verbiedt te staken. Staken zij, dan overtreden zij deze wet en moeten vanzelfsprekend in aanraking komen met de Justitie.

Welnu, onderwijzers-ambtenaren op Aruba zijn in staking. Door te staken hebben zij de wet opzettelijk met voorbedachte rade overtreden. Dit is ernstig, want door deze daad hebben zij openlijke ongehoorzaamheid aan de wet en de overheid getoond. Ernstig: omdat door deze openlijke ongehoorzaamheid aan de wet, zij hun eigen gezag op school hebben aangetast. De jeugd van tegenwoordig is niet blind! Zal de onderwijzer die openlijke ongehoorzaamheid aan de wet heeft getoond, de moed kunnen opbrengen om zijn leerling tot gehoorzaamheid te manen? Of zal hij zijn optreden rechtvaardigen door te zeggen: "let niet op mijn daden, maar op mijn woorden?."

Wij vinden deze staking jammer. Er waren wegen die bewandeld konden worden om eventueel het doel te bereiken. De Justitie zal in dit ernstig geval niet lijdelijk kunnen toezien. Zij moet optreden, hoe ongaarne ook. Je maintiendrai. Doet zij dit niet, dan rijst de vraag; "Kan zij later optreden wanneer een strafbaar feit is gepleegd?"

TH. VAN HUGH HASSEL.

Filmliga

Het lijkt alsof onze eigen omringende wereld ons niets te vertellen heeft. Wat ik hiermee wil zeggen, zal ik proberen duidelijk te maken: "Ik ben al een paar jaar lid van de Filmliga. In dat jaar heb ik nooit iets gezien van de omringende landen, zoals bijvoorbeeld Puerto Rico, Venezuela of Amerika.

Jarenlang hebben ze niets anders laten zien dan filmpjes (voorfilmpjes) uit Europa meestal uit Nederland. Het lijkt mij noodzakelijk dat hierin een verandering komt.

Waarom? Dat is nogal logisch. We wonen nu eenmaal op Aruba en onze eerste belangstelling gaat natuurlijk uit naar onze naaste omgeving. Ik wil het bestuur van de Filmliga het volgende suggereren. Weet U dat ze op TeleAruba een programma draaien dat heet "Media Hora? " Dit kunt U ook aan de leden van de Filmliga laten zien. U kunt bijvoorbeeld kontakt opnemen met TeleAruba om te kijken hoe ze aan deze filmpjes komen. Deze filmpjes laten ons veel zien van de ons omringende landen op allerlei gebied. Ik hoop dat U dit doet om verandering te brengen in Uw programma.

MAURICIO WEVER

SAMBUMBU

"In een steegje in de stad woonde een vrouw Juju. Men vertelde van haar, dat zij een almasola of Homber Chiki in een kast hield. Op een dag kwam haar petekind haar iets brengen. Toen zij in de deur "Juju! Juju! " riep, hoorde zij een stem antwoordden: "Hum, hum! ". Zij vroeg toen weer: "Is Juju thuis? " Toen zag zij de deur van de kast opengaan. Er kwam een klein mannetje uit, in het rood gekleed en met een baard. Het mannetje kwam naar haar toe. Het kind schrok en holde naar huis om haar tante te vertellen wat ze had gezien.

Toen ging de tante zelf naar Juju. Ze ontmoette haar toen zij juist bij haar huis aankwam en vertelde wat het meisje had gezien. Juju zei: "Blijf hier even wachten" en ging naar binnen. De tante hoorde lawaai als van dingen die tegem de grond werden gesmeten en dat er iemand werd afgerammeld, en de stem van Juju die zei: "Vooruit, laat je in de kast opsluiten, wat moet jij hier buiten de kast doen! " Toen zei Juju tegen de tante: "Zeg het meisje, als ze mij roept en van mij geen antwoord krijgt, dat ze niet moet binnenkomen".

P.B.

[Sam]envoeging [reda]cties [Han]delsblad en NRC

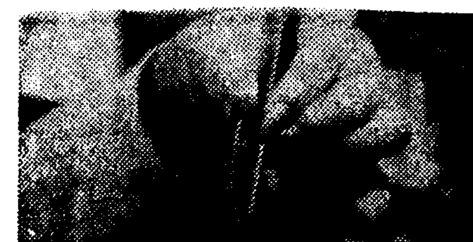
[DEN] HAAG – Directie en hoofd[redactie]s van Algemeen Handelsblad [en N]ieuwe Rotterdamse Courant [hebben] besloten de redacties van [beide] kranten per 14 september [samen] te voegen. De samengevoegde [redactie] zal in wezen een krant [maken] die de oude namen zal blijven [dragen]. De nieuwe krant zal in [Rotter]dam worden geproduceerd.

[Deze] concentratie, aldus directie en [hoofdr]edacties, moet ons in staat [stellen] een krant te maken van een [hogere] kwaliteit dan beide bladen tot [nu toe] ieder afzonderlijk hebben [kunnen] te maken. De gezamenlijke [uitga]ven zullen enigermate wor[den in]gekrompen. De concentratie is [gevo]lg van de omvangrijke schade [die invo]ering van reclame in televisie [[...]] aan de dagbladen, die voor [hun e]xploitatie voor een belangrijk [deel a]fhankelijk zijn van advertentie[opbren]gsten, heeft toegebracht.

[De r]edacties hebben verklaard het [te betr]euren, dat de twee bladen in [hun h]uidige vorm worden opgeheven. [Noo]dgedwongen wordt echter het [[...]] van de samenvoeging aan[vaard]. Men verwacht dat wanneer [[...]]oopt mocht blijken dat de [[...]]e gepaard zal gaan met ont[slag] en onvrijwillige overplaatsin[gen de] best denkbare sociale voorzie[ningen] zullen worden getroffen.

[Een] deel van de redactie van de [NRC] heeft zich gedistancieerd van de [verkla]ring die is geproduceerd na[[...]] de gezamenlijke redactieverga[dering] van Handelsblad en NRC.

logboek van de wetenschap



De dagbladen hebben in de laatste tijd vol gestaan over de zogenaamde reageerbuisbaby. Sommige waren onduidelijk in de berichtgeving waarom velen menen, dat men reeds zo ver is gevorderd, een bevrucht menselijk eicelletje buiten de baarmoeder om, in een kunstmatig milieu te doen „uitgroeien" tot een „voldragen" baby. In dit geval zou men dan met een ware reageerbuisbaby te doen hebben. Maar zo zit de vork niet in de steel! Er is hier geen sprake van een echte reageerbuisbaby, slechts van een schuchtere voorbereiding! Men kan trouwens deze science fiction wens nog niet in vervulling doen gaan. Daarvoor ontbreekt ons nog te veel kennis en techniek. Om één voorbeeld te noemen kent men nog geen geschikte halfdoorlaatbare membranen, geëigend voor het voedingsmechanisme en -proces van het embryo (kiem). Wat wel gezegd kan worden is, dat men in het laboratorium van Steptoe en Edwards een belangrijke doorbraak heeft geforceerd in het kweken van bevruchte menselijke eitjes, voorshands nog tot een bepaald beginstadium. De bedoeling is zulke bevruchte kiempjes buiten de baarmoeder in een kunstmatig milieu te doen delen en groeien om ze daarna in de baarmoeder over te planten voor een verdere natuurlijke ontwikkeling. Dit is in Engeland gelukt met konijnen, muizen en hamsters. In Australië zouden buiten de baarmoeder bevruchte en gekweekte eitjes van schapen met succes in de uterus of baarmoeder van ooien overgeplant zijn, alwaar ze zich verder hebben ontwikkeld tot voldragen lammetjes. En nu ineens wil men de grote stap doen met menselijke eitjes. Volgens velen riskant en afkeurenswaardig omdat men over nog te weinig kennis en kunde beschikt en het experimentele stadium met de aap achteloos overslaat.

Het dramatische aspect van Steptoe's werk is, dat bevruchte rijpe menselijke eitjes in vitro (in kweekbakjes) zijn groot gebracht en wel tot het stadium waarop ze normaal gereed zijn om zich in de baarmoederwand in te graven resp. te nestelen. Dit kunststukje heeft hij reeds verleden jaar uitgehaald. Later is hij ertoe overgegaan niet te wachten totdat het eitje vanzelf rijp wordt en vrijgemaakt wordt, maar m.b.v. een kunstgreep dit proces zelf naar zijn hand te richten. Daartoe kreeg de vrouw eerst een vruchtbaarheidsmiddel toegediend, dat de eitjes sneller doet rijpen. Het „voordeel" hiervan is, dat niet gelijk langs de natuurlijke weg, één eitje ter beschikking komt maar meer! Zijn experiment geschiedt derhalve in drie stappen: vruchtbaarheidstimulering, buitenbaarmoederlijke bevruchting en kweek. Tot welk embryologisch stadium worden de bevruchte eitjes nu gekweekt? Zoals men weet volgt op de bevruchting d.w.z. op de samensmelting van eicelkern en zaadcelkern de deling van cel en kern in tweeën. Na verloop van tijd klieven ook deze twee dochtercellen en krijgt men een heel klein embryotje van 4 cellen. De volgende deling levert 'n kiempje op van 8 cellen, de daaropvolgende van 16 cellen enz.

Welnu, na het bereiken van het 16- of 32-cellig stadium of blastula stadium, wordt het kiempje overgeplant in de baarmoeder om daar zich verder te ontwikkelen tot een normale baby. Dit ogenblik noemt men wel het cruciale moment. Het volgende probleem dient zich aan bij de inplanting van de blastula in de baarmoeder van de vrouw. De „timing" van dit proces is absoluut cruciaal, beslissend, zo zeggen onderzoekers. Normaal heeft de innesteling van het bevruchte eitje plaats ongeveer op de 20e dag na de menstruatie, de zogenaamde stonden en ongeveer zes dagen na de bevruchting. Het schijnt dat dit één van de cruciale stadia van een normale zwangerschap voorstelt. Is er iets loos met de „timing" en dus ook met het bereiken van het blastulastadium, dan is de kans op innesteling voorgoed voorbij en gaat de zwangerschap niet door. Omtrent de oorzaken hiervan tast men nog in het duister.

Ook de kennis omtrent de ontvankelijkheid van de baarmoeder beheerst men niet geheel. Toch is het gelukt bij konijnen, muizen en hamsters met slechts de inachtneming van de „timing" (het naar de tijd regelen en afstellen) goede resultaten met de inplanting en innesteling van bevruchte kiempjes te krijgen. Afgezien van de kansen op een goede inplanting blijft er nog een twijfel over. Dit heeft betrekking op de mogelijkheid van een abnormale ontwikkeling van het geïmplanteerde eicelletje dat in vitro, in de kweekbak is bevrucht. Steptoe vertrouwt er echter op dat abnormaliteiten niet zullen optreden, maar voor anderen valt heel moeilijk de reden van dit optimisme te zien. Het neemt evenwel niet weg, dat deze twijfel velen ertoe gebracht hebben hun veto uit te spreken aan het adres van de kunstmatige inplanting, ook al gaat het om eigen eicel en bevruchting door zaadcellen van eigen man. Zo lang men nog niet alle factoren kent die op een bevrucht eicelletje buiten de baarmoeder inwerken m.i.v. de conditionele, moet bedoelde praktijk worden verboden. In elk geval blijkt „kunstmatige" inplanting wel degelijk mogelijk te zijn en opent deze ondanks nadelige bijwerkingen, een ongekend perspectief op selectie, eliminering van erfelijke ziekten en keuze van het geslacht der nakomelingen resp. gezinsplanning. (Nw Scientist d.d. 26 februari 1970).

DRIVE IN THEATER CURACAO

WOENSDAG 22 OM 7.00
& 9.00 N.M.
De SEX-film waarover iedereen sprak in EASTMANCOLOR. Met:
UTA LEVKA



In het Engels.
Fls. 2.00 BOVEN 18 JAAR
DONDERDAG 23 OM 7 & 9 N.M.
CAMERON MITCHELL-ETHEL ROJO "MINESOTA – CLAY"

"Ci nelandia"

WOENSDAG 22 OM 7.00
& 9.00 N.M.
Een realistische film, in KLEUREN. Wat gebeurt er als een vrouw meer is dan een vriendin, en een jongen meer dan een jongen? Met:
JACQUELINE BISSET – JEAN FRANCOIS MAURIN
"SECRET–WORLD"
Engels, Spaanse tekst
Fls. 1.50 - 0.90 BOVEN 18 JAAR

DONDERDAG 23 OM 7.00
& 9.00 N.M.
KOLOSSAAL DUBBEL PROGRAMMA: OPTREDEN van de bekende groep:
SONORA MATANCERA
in kombinatie met een spannende film in KLEUREN.
TONY CURTIS – JANET LEIGH
"THE – BLACK – SHIELD"
Engels, Spaanse tekst.
Fls. 2.00 - 3.00
KINDEREN EN VOLWASSENEN

Uit Spanje en Frankrijk geklede en sportieve

DAMESSCHOENEN

Schoenhandel
Lanka
t.o. benzine station
Frederik Salinja.

THE CATS
in:
CENTRO PRO ARTE

29 en 30 april 7.30 en 9.45
ENTREE f 7.50
Nu reeds kaarten verkrijgbaar bij Tik-Tak Punda en Otrabanda en Centro Pro Arte.



Wij hebben de grootste keuze in stoffen ontvangen.

Speciaal voor het feest van "Eerste Heilige Communie".

Geborduurde Dacron, nylon en shifon.

Organdine, kant met of zonder rand, Nansu en accessoires.

Voor de komende feestdagen zeer aantrekkelijke prijzen.

Bezoek

ACKERMAN N.V.
Punda, Otrabanda

West-End: Telefoon 25252

WOENSDAG 7 & 9 p.m.
Het huwelijk in het moderne leven, vol bedrog, valsheid en cynisme.
"LAS INFIELES"
ANA BERTHA LEPE – ARMANDO SILVESTRE
Overspelige huwelijken. Gedurfd, brutaal en seksueel.
f. 2.00 - f. 1.25 BOVEN 18 JAAR

Zoekertjes

verschijnen dinsdags en vrijdags en kost slechts f 3.-- tot 10 woorden, elk woord meer kost f.0.20.

Bovendien worden de ZOEKERTJES (op Curacao) op de dag van plaatsing 's avonds tussen 10 en 11.30 uur via de CUROM omgeroepen. Aanname bij de volgende adressen:

AMIGOE DI CURACAO, Conscientiesteeg 27 - 29
5 AND 10CTS STORE, Breedestraat, Punda.
BOEKHANDEL SALAS, Wilhelminaplein, Punda.
BOEKHANDEL VAN DORP, Roodeweg 13.
BOEKHANDEL SAMEN, Colon Winkelcentrum.
NOVO BOOK & GIFTSTORE, Salinia.
OSCAR RAVELO ART STUDIO, Trompetbloemweg 23.
TOKO ZUIKERTUINTJE, Landhuis Zuikertuintje.
WED. H. VAN DER HOEVEN, Caracasbaaiweg 149.
WIARIN Matanciastraat 8, telefoon 49143.
WILLEM'S INCASSO -BUREAU, Esperanza Supermarket.
COLON TABAKSAFDELING.
AMIGOE DI ARUBA, Nassaustraat 110, Oranjestad.
ARUBA POST, San Nicolas.
BONAIRE: Esmeraldo George, Entrejol 153 A.

Opdrachten moeten uiterlijk 's morgens om 12 uur voorafgaande de dag van plaatsing in ons bezit zijn.

ZOEKERTJES worden, alleen tegen vooruitbetaling aangenomen.

Cine-Rio

WOENSDAG 22 OM 8.00 N.M.
Een spannende film, van de bekende producer CARLO PONTI.
"CLOSELY – WATCHED – TRAINS
Zweeds met Spaanse tekst
Fls. 0.75 BOVEN 18 JAAR

DONDERDAG 23 OM 8.00 N.M.
LIBERTAD LEBLANC de SEXBOM van Argentinie
"ESCLAVA – DEL – DESEO"

ROXY AIRCONDITIONED

WOENSDAG 22 OM 7.00
& 9.00 N.M.
Een spannende film, in EASTMANCOLOR. De hele onderwereld wilde zich onderwerpen aan FU–MANCHU, keizer der misdaad.
CHRISTOPHER LEE – MARIA LIBERSON in:
"THE – VEGEANCE – OF – FU – MANCHU"
Engels, met Hollandse tekst
Fls. 2.00 - 1.25
BOVEN 18 JAAR

DONDERDAG 23 OM 7.00
& 9.00 N.M.
KYLE JOHNSON – ALEX CLARKE in:
"THE – LEARNING – TREE"
Engels, Spaanse tekst.

STEM AF OP DE CUROM

NICE AMERICAN FAMILY

in Puerto Rico with 1 school going girl, needs a reliable housekeeper.
Send letter & picture to Box 625, Humacao, P.R. 00661

Aan allen die op enigerlei wijze tijdens de ziekte en bij het overlijden van onze dierbare Vader

JOHN HORRIS SPROCKEL

hun medeleven hebben betoond, betuigen wij onze welgemeende dank.

Namens de familie
J.C.C. SPROCKEL.

Curacao april 1970.



Een begrip voor:
HERENPANTALONS

TE HUUR GEVRAAGD

Gemeubileerde woning, op goede stand.

Aanbiedingen
Tel. 12547

AFWEZIG
DOKTER R. POOL
VERVANGER
DOKTER R.W.J. DE VRIES
Adres:
West Indische Compagniestraat 2
Tel. 24442
Praktijkuren:
7.00 - 1000 v.m.
3.00 - 6.30 n.m.

Bezoek onze 2e etage

(via onze Roltrap)
en maak kennis met onze

HUISHOUDELIJKE - EN KEUKEN ARTIKELEN

o.a.
* Stainless steel keukengerei
* Porseleinen serviezen
* Roestvrij tafelbestek
* Fondue sets met vorken
* Barbecue Sets
* Bar-benodigdheden
* School artikelen
* Bloemen enz. enz.

La Ganga

PRINSENSTRAAT/WOLKSTRAAT
Tel. 11334

"White Label"

Dewar's SCOTCH WHISKY





GOLFPLATENDAK VERWEERD?

Laat ons Uw dak met RUBEROID dakverf behandelen. Dat verbetert het aanzien, conserveert de platen, voorkomt lekkage en...... de kosten zullen U meevallen!

KEY & KRAMER OVERSEAS N.V.

Telefoon 36500 Emancipatieblvd 18



centro pro arte



Morgenavond om half negen
Première van
Moordenaarsavond!!
José Triana
toegang: fl 3.—
2e voorstelling Vrijdag 20 30 uur



n.v. meubelindustrie
„Hollandia"
komplete woninginrichting
salinja – tel. 35533 - rio canario
fabriek – tel. 35194 - de ...
SPECIALISTEN IN WINKEL– EN KANTOORINRICHTING



CENTRO PRO ARTE

Curacaose Kunstkring - V.G.K.S. - Casals Festival of Puerto Rico - Ford Foundation.
C.C.C. en Bureau Cultuur en Opvoeding

Muziekliefhebbers attentie......

Wij bieden U twee concertavonden van hoog gehalte door het

PUERTO RICO SYMPHONIE ORKEST

onder leiding van VICTOR TEVAH

Zaterdag 2 Mei a.s.
aanvang 20.30 uur

SOLIST: ELIAS LOPEZ, piano
a) Russian Easter - Rimsky-Korsakov
b) Burlesque voor piano en orkest - Strausz solist Elias Lopez
c) Symphonie No 5 Op. 67 - van Beethoven.

Maandag 4 Mei a.s.
aanvang 20.30 uur.

SOLIST: JOSE FIGUEROA, viool.

a) Ouverture Rienzi - Wagner.
b) Vioolconcert opus 77 - Brahms solist: José Figueroa
c) Symphonie: De Nieuwe Wereld - Dvorak

Toegang: Fl. 7,50
Leden van kunstkring en VGKS Fl 6.—
(op vertoon van lidmaatschapskaart)
Bij aankoop van kaarten voor beide concerten: Fl 12.— per dubbelkaart
Leden van kunstkring en VGKS:
Fl 10.— per dubbelkaart.

Kaarten verkrijgbaar aan de kassa van Centro Pro Arte dagelijks van 10.00 - 12.00 en van 16.00 tot 18.00 uur.
Op Zaterdag- en Zondagochtend is de kassa gesloten.

Hedenavond om 9.30 uur brengt het Bureau Cultuur en Opvoeding via TeleCuracao een programma met ANTILLIANEN DIE EEN SLAGERS-OPLEIDING VOLGEN IN NEDERLAND. De navolgende personen nemen hieraan deel: A. Carlo, H. Thomassa en E.M.R. Eugenia.

COLON'S WEEKEND RECLAME

"Grande" Salmon
7 3/4 oz. ~~0,95~~ 0,85

"Huystee" Roomboter
5 lbs. ~~5,38~~ 4,88

"Delmonte" tomato catsup
14 oz. ~~0,50~~ 0,40

Eerste kwaliteit
Goldkist Whole Legs ~~5,85~~ 5,45

Ossehaas 500 gram 3,75

Roastbeef 500 gram 2,50

Lunchpakket:
100 gram Deense Salami
100 gram Kalfsleverworst
100 gram Ontbijtworst
0,...

Pas ontvangen grote sortering Party glazen en schalen
Dixie paper cups and plates
Plak kastpapier
"TOMADO" Wandblikopener, afdruiprek, boekenrek, raadbussen.
"JORZOLINO" Dames- en Herenzakdoeken, strand... keukendoeken
Foamplaten, vlokken.
Vliegendeuren
T.V. Antenne, Plafond lampen, Zonneschermen
Auto en meubelbekleding